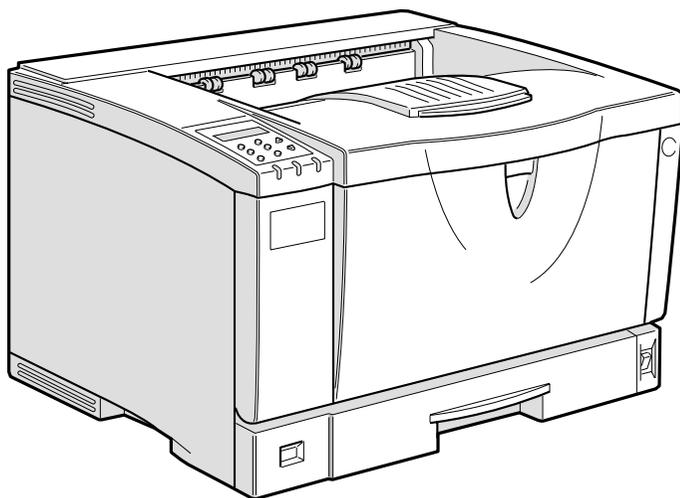


RICOH

AficioTM AP2600 / AP2600N

Guia de Configuração



Leia cuidadosamente este manual antes de utilizar este equipamento e mantenha-o à mão para futuras consultas.

Por razões de segurança, siga as instruções deste manual.

Introdução

Este manual contém instruções detalhadas para a operação e manutenção deste equipamento. Para obter a máxima versatilidade deste equipamento todos os operadores devem ler e seguir cuidadosamente as instruções deste manual. Por favor guarde este manual num local à mão e perto do equipamento.

Antes de utilizar este equipamento, por favor leia a Informação de Segurança. Esta contém informação importante relacionada com a SEGURANÇA DO UTILIZADOR e com a PREVENÇÃO DE PROBLEMAS DO EQUIPAMENTO.

Notas:

Os nomes das seguintes aplicações não aparecem nas páginas seguintes. Verifique o nome do modelo da sua impressora antes de ler este manual.

Descrições neste manual	Nome do modelo
Impressora Tipo 1	Aficio AP2600
Impressora Tipo 2	Aficio AP2600N

As descrições sem a nota de identificação do tipo de impressora são comuns em ambos os modelos. Alguns tipos podem não estar disponíveis em alguns países. Para mais informações, contacte o seu fornecedor local.

Os nomes das seguintes aplicações não aparecem nas páginas seguintes. Verifique as aplicações que vai utilizar antes de ler este manual.

Descrições neste manual	Aplicação
PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR	Aficio Manager for Admin
PRINTER MANAGER FOR CLIENT	Aficio Manager for Client

Consumível:

Consumível	Nome
Toner	RICOH LP TONER CARTRIDGE Type 200 BLACK

Consumível	Componentes
MAINTENANCE KIT Type2600	Protecções contra fricção, Rolos de alimentação de papel, Rolo de transferência, Unidade de fusão

Fonte de alimentação

Aficio AP2600: 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4,5 A ou mais

Aficio AP2600N: 220 - 240 V, 50/60 Hz, 4,5 A ou mais

Certifique-se de que liga o cabo eléctrico a uma fonte de alimentação como descrito acima.

Neste manual são utilizadas duas unidades de medição. Para este equipamento utilize a versão métrica.

Segurança do Operador:

Esta impressora é considerada um dispositivo laser da classe 1, segura para utilizar no escritório/EDP (Processamento de Dados Electrónicos). A impressora contém um diodo de laser GaAlAs de 5-miliwatts, com um comprimento de onda de 760 - 800 nanómetros. O contacto directo (ou indirecto devido a reflexão) do raio laser com os olhos, pode provocar graves danos nos olhos. Medidas e dispositivos de segurança foram desenhados para evitar que o operador seja exposto a qualquer possível raio laser.

A seguinte etiqueta foi fixada na parte de trás da impressora:



Segurança Laser:

A unidade portadora do sistema óptico só pode ser reparada numa fábrica ou num local equipado com o material necessário. O subsistema laser pode ser substituído no local por um Técnico Qualificado. O chassis laser não pode ser reparado no local. Por isso, os Técnicos do Cliente deverão devolver à fábrica ou ao armazém de assistência todos os chassis e subsistemas de laser, quando for necessária a substituição do subsistema óptico.

Importante

Partes deste manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. Em caso algum, a firma será responsável por danos directos, indirectos, especiais, acidentais, ou consequentes como resultado do manejoamento ou operação do equipamento.

Cuidado:

A utilização de controlos ou de procedimentos de ajuste ou de performance além dos especificados neste manual, pode resultar numa exposição a radiação perigosa.

Não tente efectuar qualquer manutenção ou resolver problemas além dos mencionados neste manual. A impressora contém um gerador de raio laser e a exposição directa aos raios laser pode causar danos permanentes nos olhos.

Para uma boa qualidade de cópia, a Ricoh recomenda que utilize toner genuíno da Ricoh.

A Ricoh não será responsável por qualquer dano ou despesa, no seu equipamento de escritório da Ricoh, que possa resultar da utilização de peças diferentes das peças genuínas da Ricoh.

Marcas comerciais

Microsoft[®], Windows[®] e Windows NT[®] são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.

Novell, Netware, NDS são marcas comerciais registadas da Novell, Inc.

PostScript[®] é uma marca comercial registada da Adobe Systems, Incorporated.

PCL[®] é uma marca comercial registada da Hewlett-Packard Company.

AppleTalk, Apple, Macintosh, TrueType e LaserWriter são marcas comerciais registadas da Apple Computer Incorporated.

IPS-PRINT[™] Printer Language Emulation[©] Copyright 1999-2000, XIONICS DOCUMENT TECHNOLOGIES, INC., Todos os direitos reservados.

Ethernet[®] é uma marca comercial registada da Xerox Corporation.

Outros nomes de produtos aqui usados são apenas para fins de identificação e podem ser marcas comerciais das suas respectivas firmas. Não reclamamos quaisquer direitos sobre estas marcas.

Notas:

Algumas ilustrações podem ser ligeiramente diferentes do seu equipamento.

Algumas opções podem não estar disponíveis em alguns países. Para mais detalhes, contacte o seu representante local.

Nota

Os nomes dos sistemas operativos Windows são os seguintes:

- Sistema operativo Microsoft[®] Windows[®] 95
- Sistema operativo Microsoft[®] Windows[®] 98
- Sistema operativo Microsoft[®] Windows[®] Millennium Edition (Windows Me)
- Microsoft[®] Windows[®] 2000 Professional
- Microsoft[®] Windows[®] 2000 Server
- Sistema operativo Microsoft[®] Windows NT[®] Server Versão 4.0
- Sistema operativo Microsoft[®] Windows NT[®] Workstation Versão 4.0

Informações de segurança

Quando utilizar a impressora, deve sempre seguir as seguintes precauções de segurança.

Segurança durante a operação

Neste manual são usados os seguintes símbolos importantes:

⚠ AVISO:
Indica uma situação potencialmente perigosa em que, se as instruções não forem seguidas, pode resultar na morte ou em graves danos físicos.

⚠ CUIDADO:
Indica uma situação potencialmente perigosa em que, se as instruções não forem seguidas, pode resultar em danos físicos menores ou moderados ou em danos materiais.

⚠ AVISO:

- **Ligue o cabo de alimentação directamente na tomada de parede e nunca use uma extensão.**
- **Desligue a ficha de alimentação (ao puxar a ficha, não o cabo) se o cabo ou a ficha ficar desgasto ou qualquer outro modo de danificação.**
- **Para evitar o perigo de choque eléctrico ou uma exposição a radiação laser, não retire quaisquer tampas nem parafusos além dos que são especificados neste manual.**
- **Desligue a alimentação e desligue a ficha de alimentação (ao puxar a ficha, não o cabo) se existirem as seguintes condições:**
 - **Se entornar algo para dentro do equipamento.**
 - **Se suspeitar que o seu equipamento precisa de assistência ou de reparação.**
 - **Se a tampa do seu equipamento tiver sido danificada.**
- **Não queime toner derramado nem toner usado. O pó de toner pode incendiar-se quando exposto a uma chama viva.**
- **Pode desfazer-se do produto no nosso representante autorizado ou em centros de recolha apropriados.**
- **Desfaça-se do recipiente de toner usado de acordo com as regulamentações locais.**

⚠ CUIDADO:

- *Proteja o equipamento de humidade ou de tempo húmido, como chuva, neve, e etc.*
- *Desligue o cabo de alimentação da tomada da parede antes de mover o equipamento. Enquanto mover o equipamento, deverá ter cuidado para que o cabo de alimentação não se danifique debaixo do equipamento.*
- *Quando desligar o cabo de alimentação da tomada, puxe sempre a ficha (não o cabo).*
- *Não permita que clips, agraphes, ou outros objectos metálicos caiam para dentro do equipamento.*
- *Mantenha o toner (usado ou não usado) e o recipiente do toner fora do alcance das crianças.*
- *Por razões ambientais, não se desfaça do equipamento ou de desperdícios de consumíveis do equipamento no ponto de recolha do lixo doméstico. Pode desfazer-se dos desperdícios num representante autorizado em centros de recolha apropriados.*
- *O interior do equipamento pode estar muito quente. Não toque nas partes com a etiqueta a indicar “superfície quente”. Caso contrário, isto poderá provocar uma queimadura pessoal.*
- *Os nossos equipamentos são fabricados de modo a reunir elevados níveis de qualidade e de funcionalidade, e recomendamos que só use os consumíveis disponíveis num representante autorizado.*

Programa ENERGY STAR

 <p>ENERGY STAR®</p>	<p>Como uma associada da ENERGY STAR, determinámos que este modelo de equipamento reúne as Linhas de Orientação ENERGY STAR para eficiência em energia.</p>
---	---

As Linhas de Orientação ENERGY STAR, visam estabelecer um sistema de poupança de energia internacional, para desenvolver e introduzir equipamento de escritório eficiente em energia que tem em conta os assuntos ambientais, tais como o aquecimento global.

Quando um equipamento satisfaz as Linhas de Orientação ENERGY STAR referentes à eficiência com energia, o Associado colocará o logotipo de ENERGY STAR no modelo do equipamento.

Este equipamento foi desenhado para reduzir o impacto ambiental associado ao equipamento de escritório através de características de poupança de energia, como o Modo de baixo consumo.

- **Modo Poupança de energia**

Esta impressora reduz automaticamente o consumo de energia 30 minutos após a última operação ter sido completada. Para sair do modo Poupança de energia, prima qualquer tecla no painel de operação. Para alterar a definição do modo Poupança de energia, consulte o “*Menu Definições do sistema*” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “*Instruções de operação*”.

- ❖ **Especificações**

Modo Poupança de energia	Consumo de energia	17 W
	Tempo predefinido	30 minutos

.....

 **Papel reciclado**

De acordo com o programa ENERGY STAR, nós recomendamos que utilize papel reciclado porque é melhor para o ambiente. Para obter o papel recomendado entre em contacto com o seu representante de vendas.

.....

Manuais para esta impressora

Manuais para esta impressora

Os seguintes manuais descrevem os procedimentos operacionais e de manutenção deste equipamento.

Para otimizar a operação segura e eficiente da impressora, todos os utilizadores devem ler e seguir as instruções cuidadosamente.

❖ **Manual de instalação rápida**

Descreve como instalar a impressora.

❖ **Guia de Configuração (este manual)**

Fornece informações sobre como configurar a impressora e as suas opções. Este manual é fornecido como um manual impresso e também como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

❖ **Referência de impressora**

Fornece informações sobre como utilizar a impressora e as suas opções. Este manual é fornecido como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

❖ **Instruções de operação da Placa de interface de rede**

Fornece informações sobre como configurar e utilizar a impressora num ambiente de rede. Este manual é fornecido como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

❖ **Suplemento de Instruções de operação para o PostScript 3**

Descreve os menus e as funções para o controlador de impressora PostScript 3. Este manual é fornecido como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

❖ **Suplemento UNIX**

Fornece informações sobre como configurar e utilizar a impressora num ambiente UNIX. Este manual é fornecido como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

Nota

- ❑ Há dois CD-ROMs que são fornecidos com a impressora. Um intitula-se “Instruções de operação” e o outro “Controladores e utilitários”.

Como ler este manual

Símbolos

Neste manual são utilizados os seguintes símbolos:

AVISO:

Este símbolo indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar na morte ou em graves danos físicos se as instruções não forem seguidas.

CUIDADO:

Este símbolo indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em danos físicos moderados ou menores ou danos materiais se as instruções não forem seguidas.

* As afirmações acima são indicações para a sua segurança.

Importante

Se esta instrução não for seguida, o papel pode ficar encravado, os originais podem ser danificados, ou os dados podem ser perdidos. Certifique-se de que lê isto.

Preparação

Este símbolo indica um conhecimento prévio ou preparações necessárias antes de operar o equipamento.

Nota

Este símbolo indica precauções para a operação, ou acções a efectuar depois de uma operação incorrecta.

Limitação

Este símbolo indica limites numéricos, funções que não podem ser usadas juntas, ou situações em que uma determinada função não pode ser usada.

Referência

Este símbolo indica uma referência.

[]

Teclas que aparecem no visor do painel do equipamento.

Teclas que aparecem no visor do computador.

【 】

Teclas incorporados no painel de operação do equipamento.

Teclas no teclado do computador.

CONTEÚDO

1. Como começar

Funções da impressora	1
Controlador de impressora para esta impressora	2
Software e utilitários incluídos no CD-ROM	4
Manual para esta impressora	6
Mainframe	6
Painel de operação	9

2. Instalar opções

Opções disponíveis	12
Instalar opções	15
Instalar Paper Feed Unit Type 2600	15
Instalar o Envelope Feeder Type 2600	16
Instalar a 1-bin Shift Sort Tray Type 2600	17
Instalar a CS380 (Caixa de correio).....	19
Instalar a AD410 (Unidade Duplex)	20
Instalar a Memory Unit TypeB 64MB	22
Instalar o Hard Disk Drive Type 2600	24
Instalar a Network Interface Board Type 2600.....	27
Instalar a 1394 Interface Unit Type 2600	31

3. Configurar a impressora para a rede

Configurar a impressora para a rede com o painel de operação	37
---	-----------

4. Instalar o controlador de impressora e o software

Método de instalação	43
Instalar com o Auto Run	45
Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e	46
Windows 95/98/Me - Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e	46
Windows 2000 - Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e	47
Windows NT 4.0 - Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e	48
Instalar o controlador de impressora RPCS	50
Windows 95/98/Me - Instalar o controlador de impressora RPCS	50
Windows 2000 - Instalar o controlador de impressora RPCS	51
Windows NT 4.0 - Instalar o controlador de impressora RPCS	52
Instalar o controlador de impressora PostScript	54
Windows 95/98/Me - Instalar o controlador de impressora PostScript	54
Windows 2000 - Instalar o controlador de impressora PostScript	56
Windows NT 4.0 - Instalar o Controlador de Impressora PostScript.....	58

Utilizar o Adobe PageMaker Versão 6.0 ou 6.5	63
Macintosh	64
Macintosh - Instalar o controlador de impressora PostScript	64
Configurar o ficheiro PPD	64
Configurar opções.....	65
ÍNDICE	66

1. Como começar

Funções da impressora

A sua impressora foi especialmente desenvolvida para grupos de trabalho em escritórios, tanto para uma utilização partilhada dentro do ambiente de rede como para a utilização de um-para-um ao ser directamente ligada ao seu computador.

❖ Poupar tempo

Funções avançadas poupam tempo nas tarefas de impressão.

- Velocidade de impressão contínua : 26 ppm.
A4 , 8¹/₂" × 11" , velocidade máxima de impressão a partir de uma bandeja de papel standard.
- Todas as Operações na Frente: A partir da parte da frente, pode substituir a embalagem de toner, verificar os indicadores, e eliminar encravamentos de papel se estes ocorrerem.

❖ Corpo compacto

O seu corpo compacto requer o espaço mínimo para a colocar na sua secretária ou ao lado da sua secretária.

❖ Ligação à rede

A impressora vem pronta a ser ligada a uma rede, com duas versões. Uma é uma impressora com uma Placa de interface de rede standard e outra é uma impressora com um Network Interface Board Type 2600 opcional.

❖ Especificações principais

Velocidade de impressão	26 páginas por minuto (A4  , 8 ¹ / ₂ " × 11" )
Qualidade máxima de impressão	Resoluções reais de 1200 × 1200 ppp (PCL 6, RPCS, PS3)
Linguagem da impressora	PCL 6, PCL 5e, RPCS, PostScript 3
Formato máximo do papel introduzido	Bandeja de papel e Bandeja de alimentação manual: A3  , 11" × 17" 
Tamanho da memória standard	32MB
Tamanho máximo da memória com a memória opcional	96MB

Nota

-  O símbolo "" significa direcção de alimentação pela margem mais pequena.
-  O símbolo "" significa direcção de alimentação pela margem maior.

Controlador de impressora para esta impressora

1

Imprimir requer a instalação de um controlador de impressora para o sistema operativo. Os seguintes controladores encontram-se incluídos no CD-ROM que é fornecido com a impressora.

Linguagem da impressora	PCL 6	PCL 5e	RPCS	PostScript 3
Sistema operativo				
Windows 95 *1	√	√	√	√ *8
Windows 98 *2	√	√	√	√ *8
Windows Me *3	√	√	√	√ *8
Windows 2000 *4	√	√	√	√ *8
Windows NT 4.0 *5	√	√	√	√ *7 *8
Mac OS *6				√ *8

*1 Sistema operativo Microsoft Windows 95

*2 Sistema operativo Microsoft Windows 98

*3 Microsoft Windows Millennium Edition

*4 Microsoft Windows 2000 professional
Microsoft Windows 2000 Server

*5 Sistema operativo Microsoft Windows NT Server versão 4.0, sistema operativo Microsoft Windows NT Workstation versão 4.0 num computador com processadores x86.

*6 É necessária a versão 7.6.1 ou superior do sistema operativo.

*7 É necessário o Service Pack 4 ou superior.

*8 Os controladores de impressora Adobe PostScript e os ficheiros PostScript Printer Description (PPD) encontram-se incluídos no CD-ROM intitulado "Instruções de operação".

❖ Controladores de impressora PCL

Os controladores de impressora permitem que o computador comunique com a impressora através da linguagem de impressora. São juntamente fornecidos com esta impressora dois tipos de controladores de impressora PCL, PCL 6 e PCL 5e. Recomendamos o PCL 6 como a sua primeira opção.

Nota

Algumas das aplicações podem requerer a instalação do controlador de impressora PCL 5e. Neste caso, além do PCL 6, também pode instalar o PCL 5e.

⇒ Pág.46 "Windows 95/98/Me - Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e"

⇒ Pág.47 "Windows 2000 - Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e"

⇒ Pág.48 "Windows NT 4.0 - Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e"

❖ **Controlador de impressora RPCS**

Este controlador de impressora permite que o computador comunique com a impressora através de uma linguagem de impressora. Além do tipo convencional, também é fornecido o tipo predefinido de interface do utilizador.

⇒ Pág.50 *“Windows 95/98/Me - Instalar o controlador de impressora RPCS”*

⇒ Pág.51 *“Windows 2000 - Instalar o controlador de impressora RPCS”*

⇒ Pág.52 *“Windows NT 4.0 - Instalar o controlador de impressora RPCS”*

❖ **Controladores de impressora Adobe PostScript e ficheiros PPD**

Os controladores de impressora Adobe PostScript e os ficheiros PPD encontram-se incluídos no CD-ROM fornecido com a impressora. O controlador de impressora Adobe PostScript permite que o computador comunique com a impressora através de uma linguagem de impressora. Os ficheiros PPD permitem que o controlador de impressora active as funções específicas da impressora.

⇒ Pág.54 *“Windows 95/98/Me - Instalar o controlador de impressora PostScript”*

⇒ Pág.56 *“Windows 2000 - Instalar o controlador de impressora PostScript”*

⇒ Pág.58 *“Windows NT 4.0 - Instalar o Controlador de Impressora PostScript”*

⇒ Pág.64 *“Macintosh”*

Software e utilitários incluídos no CD-ROM

Há dois CD-ROMs que são fornecidos com a impressora. Um intitula-se “Instruções de operação” e o outro “Controladores e utilitários”. Os seguintes itens encontram-se incluídos nos dois CD-ROMs em separado.

❖ Gestor de tipos de letra Agfa

Ajuda-o a instalar novos tipos de letras do ecrã ou a organizar e gerir os tipos de letra já instalados no sistema. Este manual é fornecido como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Controladores e utilitários”.

❖ PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR

Um utilitário para o administrador do sistema para gerir as impressoras na rede. Este manual é fornecido como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Controladores e utilitários”.

Referência

Para o nome da aplicação PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR, consulte o verso da capa da frente deste manual.

Consulte a Ajuda online do PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR para mais informações sobre como utilizar o PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR.

❖ PRINTER MANAGER FOR CLIENT

Um utilitário para os utilizadores gerirem o estado das suas impressões na rede. Este manual é fornecido como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Controladores e utilitários”.

Referência

Para o nome da aplicação PRINTER MANAGER FOR CLIENT, consulte o verso da capa da frente deste manual.

Consulte a Ajuda online do PRINTER MANAGER FOR CLIENT para mais informações sobre como utilizar o PRINTER MANAGER FOR CLIENT.

❖ Impressão Multidirect

Um utilitário para imprimir numa rede que liga dois computadores individuais. Este manual é fornecido como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Controladores e utilitários”.

Referência

Para mais informações sobre a Impressão Multidirect, consulte as Instruções de operação da Placa de interface de rede fornecidas como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

❖ PortNavi

Um utilitário que o ajuda a utilizar a impressora de rede eficientemente. É útil em ambientes onde existem duas ou mais impressoras na rede. Este manual é fornecido como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Controladores e utilitários”.

🔍 Referência

Para mais informações sobre o PortNavi, consulte as Instruções de operação da Placa de interface de rede fornecidas como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

❖ Acrobat Reader

É um utilitário que lhe permite ler ficheiros PDF (Portable Document Format). Este manual é fornecido como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

📝 Nota

- A documentação acerca de como utilizar a impressora está incluída no CD-ROM em ficheiros de formato PDF. Consulte a Ajuda online do Acrobat Reader para mais informações sobre como utilizar o Acrobat Reader.

⚠️ Importante

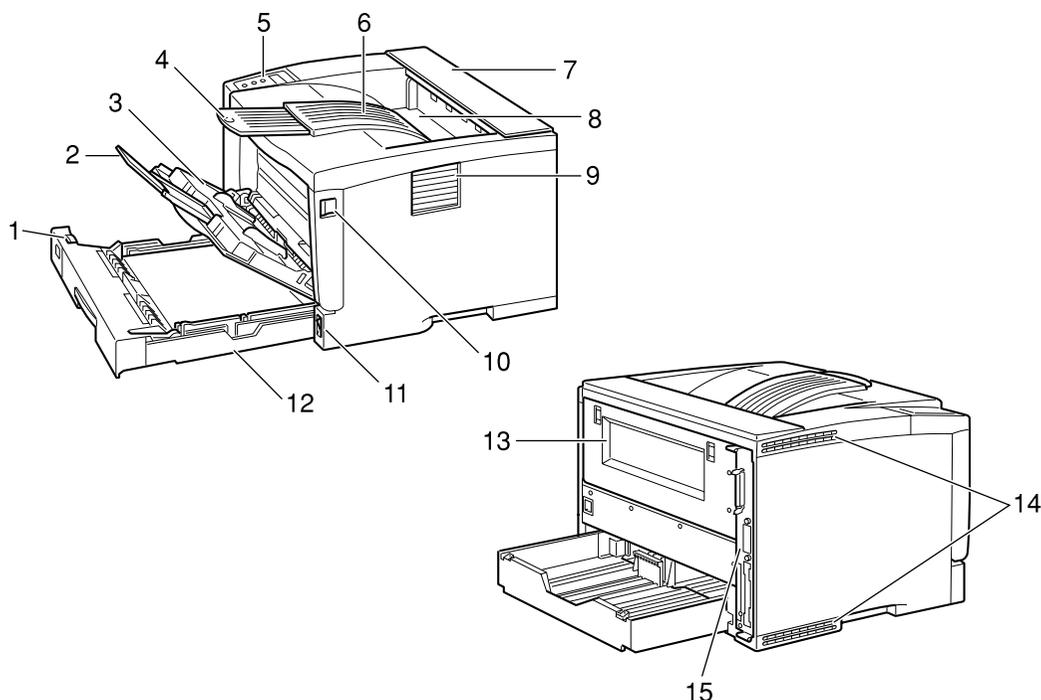
- Se fizer a actualização do Windows 95/98/Me ou do Windows NT 4.0 para o Windows 2000, o software e os utilitários devem ser desinstalados antes de instalar o Windows 2000. Em seguida, volte a instalá-los num ambiente Windows 2000.

Manual para esta impressora

1

Mainframe

◆ Exterior



ZCEH141E

1. Indicador do formato do papel

Ajuste este indicador para combinar o formato e o sentido de alimentação do papel carregado na bandeja do papel.

2. Extensor da bandeja de alimentação manual

Puxe este extensor para fora para carregar papel na bandeja de alimentação manual quando o comprimento do papel for superior a A4 \square ou $8\frac{1}{2}'' \times 11'' \square$.

3. Bandeja de alimentação manual

Use para imprimir em papel de gramagem elevada, Acetatos, rótulos, papel de formato comum, envelopes e para imprimir em papel liso. Quando imprimir em papel de formato comum, são necessárias as definições do controlador de impressora.

Podem ser carregadas até 100 folhas de papel liso (80 g/m^2 , 20 lb).

Consulte "Papel e outros suportes compatíveis com esta impressora" e "Carregar papel na bandeja de alimentação manual" na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado "Instruções de operação".

4. Extensor da bandeja de saída

Puxe este extensor para fora quando imprimir em papel comprido.

5. Painel de operação

Contém as teclas para a operação da impressora e o visor do painel que mostra o estado da impressora.

6. Bandeja de saída (bandeja standard)

As folhas impressas são empilhadas aqui com o lado impresso virado para baixo.

7. Tampa superior

Retire esta tampa para instalar a Bandeja de separação de 1 cacifo opcional ou a Caixa de correio opcional.

8. Tampa de saída do papel

Abra esta tampa para retirar o papel encravado.

9. Ventilador

Estes orifícios ajudam a evitar que os componentes no interior da impressora sobreaqueçam.

Importante

- Não bloqueie nem obstrua o ventilador. Pode haver uma avaria devido a sobreaquecimento.

10. Tecla de abertura da tampa frontal

Utilize esta tecla para abrir a tampa frontal.

11. Interruptor de alimentação

Use este interruptor para ligar e desligar a alimentação da impressora.

12. Bandeja de papel (Bandeja 1)

Nesta bandeja podem ser carregadas até 250 folhas de papel liso para impressão (80 g/m², 20 lb).

Consulte “Papel e outros suportes compatíveis com esta impressora” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

Nota

- A Bandeja de papel aparece no visor do painel como “Bandeja 1”.

13. Tampa posterior

Retire esta tampa para instalar a Unidade Duplex opcional ou para substituir a Unidade de fusão.

14. Ventiladores

Estes orifícios ajudam a evitar que os componentes no interior da impressora sobreaqueçam.

Importante

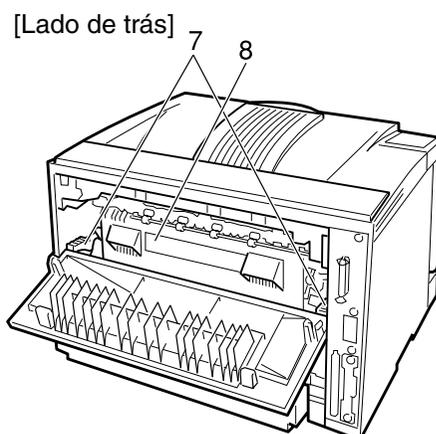
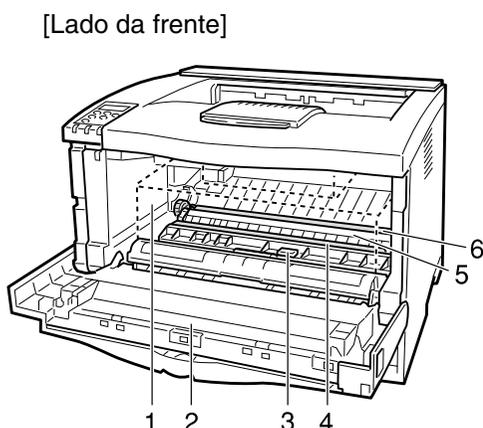
- Não bloqueie nem obstrua o ventilador. Pode haver uma avaria devido a sobreaquecimento.

15. Placa controladora

Faça-a deslizar para fora de forma a instalar algumas opções. Ligue o cabo de interface, o cabo de interface de rede ou o cabo de interface 1394 à placa.

◆ Interior

1



PT ZCEH230J

1. Cartridge do Toner

Inclui o toner e a unidade fotocondutora.

Quando aparecer “Substituir cartridge do toner” no visor do painel, substitua esta unidade.

2. Tampa frontal

Abra esta tampa quando aceder ao interior da impressora.

3. Placa guia

Abra esta placa para retirar o papel encravado.

4. Rolo de registo

Alimenta o papel. Se este ficar sujo, limpe-o.

Consulte “Limpar o Rolo de registo” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

5. Tampa do Rolo de transferência

Abra esta tampa quando substituir o rolo de transferência.

6. Rolo de transferência

Quando aparecer no visor do painel “Substituir kit de manutenção”, substitua este rolo.

7. Alavancas de fixação da Unidade de fusão

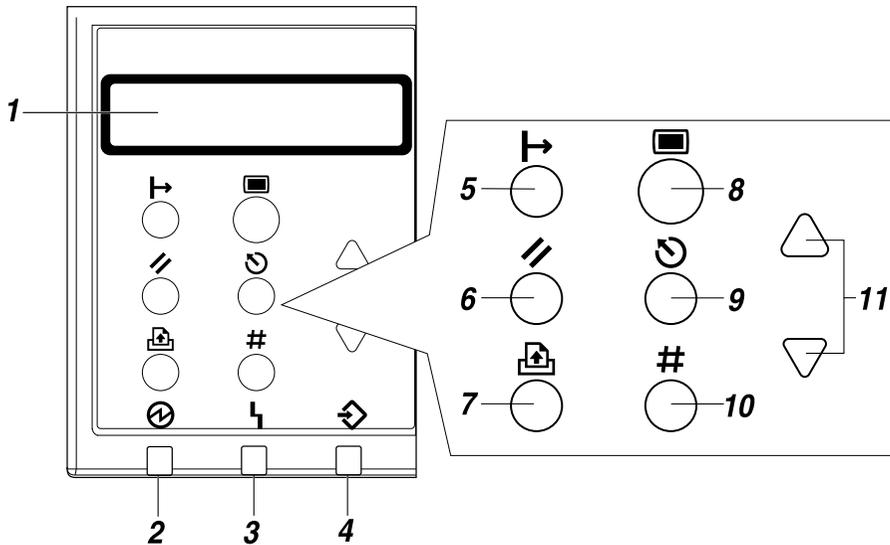
Levante estas alavancas quando substituir a unidade de fusão.

8. Unidade de fusão

Funde a imagem para o papel.

Quando aparecer no visor do painel “Substituir kit de manutenção”, substitua esta unidade.

Painel de operação



1. Visor do painel

Mostra o estado actual da impressora e as mensagens de erro.

Consulte “Mensagens de erro e de estado no Painel de operação” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

2. Indicador de alimentação

Fica aceso quando a alimentação da impressora está ligada.

Fica apagado quando a alimentação é desligada ou enquanto O equipamento está no modo de Poupar Energia.

3. Indicador de erros

Fica a piscar ou acende-se sempre que ocorrer qualquer erro na impressora. Também aparece no visor do painel uma mensagem a descrever a causa do erro.

Consulte “Mensagens de erro e de estado no Painel de operação” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

4. Indicador de Recepção de dados

Fica a piscar enquanto a impressora está a receber dados de um computador.

Fica aceso se existirem dados para serem impressos.

5. Tecla [Online]

Prima esta tecla para alternar a impressora entre os estados de online e offline.

6. Tecla [Cancelar trabalho]

Quando a impressora está online, carregue nesta tecla para cancelar qualquer tarefa de impressão que esteja a ser processada.

Consulte “Cancelar um trabalho de impressão” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

7. Tecla

[Alimentação a partir da memória]

Se a impressora estiver offline, carregue nesta tecla para que sejam impressos todos os dados deixados na memória de entrada da impressora.

Nota

- Isto não funciona se a impressora estiver online.

8. Tecla [Menu]

Prima esta tecla para fazer e para verificar as definições actuais da impressora.

Consulte “*Configurar definições da impressora com o Painel de operação*” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

9. Tecla [Escape]

Prima esta tecla para voltar para o estado anterior no painel do visor.

10. Tecla [Enter #]

Prima esta tecla para executar os itens do menu seleccionados no visor do painel.

Prima esta tecla para apagar alguns erros. Consulte “*Resolução de problemas*” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

11. Teclas [▲] [▼]

Use estas teclas para aumentar ou reduzir os valores no visor do painel quando fizer regulações.

2. Instalar opções

CUIDADO:

- *Certifique-se de que desliga a impressora e de que espera cerca de uma hora antes de instalar opções. Se não esperar até que a impressora arrefeça, pode causar queimaduras.*
- *Quando levantar a impressora, utilize as pegas encastradas em ambos os lados da impressora, caso contrário a impressora pode cair e provocar ferimentos pessoais.*
- *Quando deslocar a impressora, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede para evitar um incêndio ou um choque eléctrico.*

Importante

- Variação de voltagem do conector para opções ; Máx. DC24V.

Lista de opções

Nota

- Consulte o verso da capa da frente deste manual para confirmar qual a impressora que possui (Tipo 1 ou Tipo 2).

	Impressora Tipo 1	Impressora Tipo 2
Paper Feed Unit Type 2600 ^{*1}	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Envelope Feeder Type 2600 ^{*2}	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1-bin Shift Sort Tray Type 2600 ^{*4}	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
CS380 (Caixa de correio) ^{*4}	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
AD410 (Unidade Duplex)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Memory Unit TypeB 64MB	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hard Disk Drive Type 2600	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Network Interface Board Type 2600 ^{*3}	<input type="radio"/>	
1394 Interface Unit Type 2600 ^{*3}	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

: Esta opção pode ser instalada.

^{*1} Pode instalar qualquer combinação destas unidades. Podem ser instaladas na impressora até duas Unidades de alimentação de papel ao mesmo tempo.

^{*2} A Unidade de alimentação de envelopes requer a instalação da Unidade de alimentação de papel.

^{*3} A Placa de interface de rede e a Unidade de interface 1394 não podem ser instaladas na impressora ao mesmo tempo.

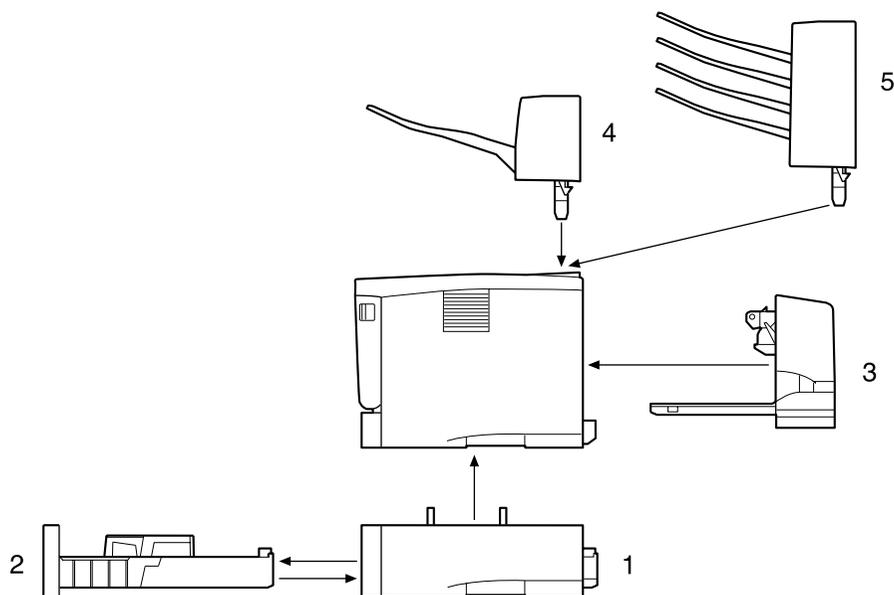
^{*4} A Bandeja de separação de 1 cacifo e a Caixa de correio não podem ser instaladas na impressora ao mesmo tempo.

Opções disponíveis

Podem ser instaladas na sua impressora as seguintes opções.

◆ Exterior

2



ZCEH150J

1. Paper Feed Unit Type 2600 (Bandeja 2 ou Bandeja 3)

Pode carregar a bandeja com até 500 folhas (60-105g/m², 16-28lb) de papel liso.

✎ Nota

- ❑ Não instale mais do que duas Unidades de alimentação de papel na impressora ao mesmo tempo.
- ❑ A Unidade de alimentação de papel opcional mais acima aparece no visor do painel como "Bandeja 2" e a mais abaixo como "Bandeja 3".

2. Envelope Feeder Type 2600

Pode colocar na bandeja até 60 envelopes (72-90g/m², 19-24lb).

✎ Nota

- ❑ O Alimentador de envelopes é uma bandeja que desliza para dentro da Unidade de alimentação de papel opcional. Sem a Unidade de alimentação de papel opcional, o Alimentador de envelopes não pode ser utilizado.
- ❑ A Impressora pode ter instaladas duas Unidades de alimentação de papel opcionais ao mesmo tempo. No entanto, o Alimentador de envelopes deve ser utilizado na Unidade de alimentação de papel opcional que se encontra mais acima (bandeja 2). Não pode ser utilizado na Unidade de alimentação de papel que se encontra mais abaixo (bandeja 3).

3. AD410 (Unidade Duplex)

Pode imprimir em ambos os lados do papel.

4. 1-bin Shift Sort Tray Type 2600

Pode transferir e separar as impressões.

Nota

- A Bandeja de separação de 1 cacifo e a Caixa de correio não podem ser instaladas na impressora ao mesmo tempo.

5. CS380 (Caixa de correio)

Pode separar as impressões e também distribuí-las por cada bandeja em separado.

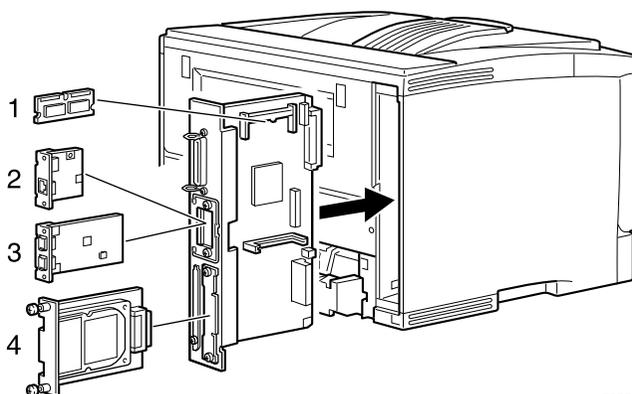
Nota

- A Bandeja de separação de 1 cacifo e a Caixa de correio não podem ser instaladas na impressora ao mesmo tempo.

◆ Impressora Tipo 1 : Interior

Nota

- Consulte o verso da capa da frente deste manual para confirmar qual a impressora que possui (Tipo 1 ou Tipo 2).



ZDDP221E

1. Memory Unit TypeB 64MB

Pode aumentar a quantidade de memória até 96MB.

2. Network Interface Board Type 2600

Pode efectuar o trabalho de impressão no ambiente de rede.

Nota

- A Placa de interface de rede e a Unidade de interface 1394 não podem ser instaladas na impressora ao mesmo tempo.

3. 1394 Interface Unit Type 2600

Pode efectuar o trabalho de impressão no ambiente IEEE 1394.

Nota

- A Unidade de interface 1394 e a Placa de interface de rede não podem ser instaladas na impressora ao mesmo tempo.

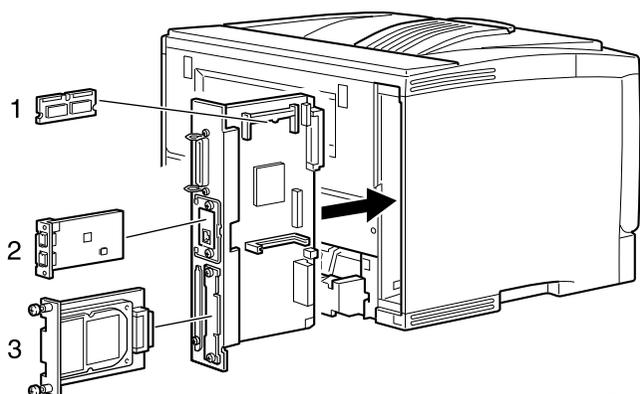
4. Hard Disk Drive Type 2600

Pode utilizar as funções “Comparar”, “Impressão amostra” e “Impressão protegida”.

◆ Impressora Tipo 2 : Interior

Nota

- ☐ Consulte o verso da capa da frente deste manual para confirmar qual a impressora que possui (Tipo 1 ou Tipo 2).



ZDDP220E

1. Memory Unit TypeB 64MB

Pode aumentar a quantidade de memória até 96MB.

2. 1394 Interface Unit Type 2600

Pode efectuar o trabalho de impressão no ambiente IEEE 1394.

Nota

- ☐ A Unidade de interface 1394 e a Placa de interface de rede não podem ser instaladas na impressora ao mesmo tempo.

3. Hard Disk Drive Type 2600

Pode utilizar as funções “Comparar”, “Impressão amostra” e “Impressão protegida”.

Instalar opções

Instalar Paper Feed Unit Type 2600

⚠ Importante

- ❑ Não faça deslizar para fora mais do que uma bandeja de papel ao mesmo tempo. Ter mais do que uma bandeja de papel cheia de papel na posição expandida pode fazer com que o equipamento tombe.
- ❑ Não instale mais do que duas Unidades de alimentação de papel na impressora ao mesmo tempo.
- ❑ Verifique a chapa com o nome da impressora para confirmar o código do modelo.

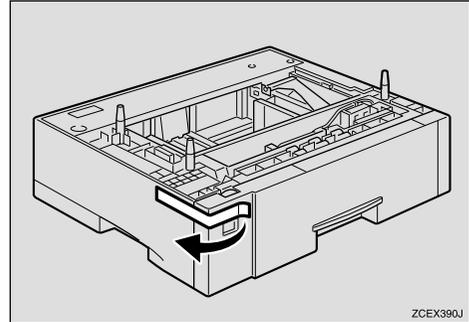
1 Verifique se a caixa contém os seguintes itens:

- Unidade de alimentação de papel (incluindo uma bandeja de papel)
- Manual de instalação

2 Certifique-se de que verifica os seguintes pontos:

- O interruptor de alimentação está desligado.
- O cabo de alimentação está desligado da tomada de parede.
- O cabo do interface está desligado da impressora.

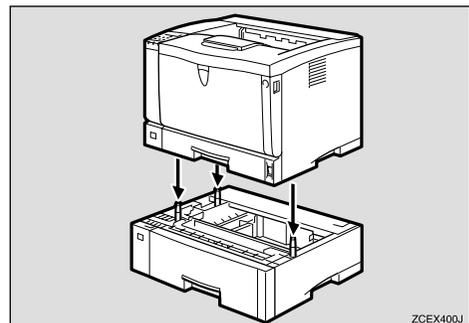
3 Retire a fita adesiva da Unidade de alimentação de papel.



✎ Nota

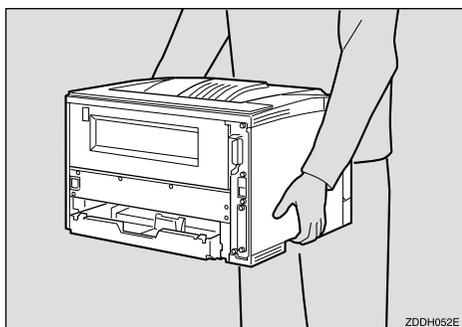
- ❑ Se instalar duas Unidades de alimentação de papel ao mesmo tempo, empilhe-as antecipadamente.

4 Existem três pinos no topo da Unidade de alimentação de papel que estão a apontar para cima. No fundo da impressora estão três orifícios. Alinhe estes furos com os pinos e baixe a impressora suavemente sobre a Unidade de alimentação de papel.



⚠ CUIDADO:

- Quando levantar o equipamento, utilize as pegas encastradas em ambos os lados. Caso contrário, se a impressora cair, pode-se partir ou causar ferimentos.



5 Ligue o cabo de interface à impressora.

6 Volte a ligar o cabo de alimentação da impressora à tomada de parede e ligue o interruptor de alimentação.

✎ Nota

- ❑ Após instalar a última opção que pretender, imprima uma página de configuração para confirmar a instalação. Se o novo dispositivo se encontrar na coluna de opções de configuração, então foi devidamente instalado. Para mais informações sobre como imprimir uma página de configuração, consulte "Imprimir uma página de configuração" na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado "Instruções de operação".

🔍 Referência

Para mais informações sobre como carregar papel, consulte "Carregar papel na Bandeja de papel opcional" na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado "Instruções de operação".

Instalar o Envelope Feeder Type 2600

✎ Nota

- ❑ Esta unidade é uma bandeja que desliza para dentro da Unidade de alimentação de papel opcional. Sem a Unidade de alimentação de papel opcional, este Alimentador de envelopes não pode ser utilizado.
- ❑ A impressora pode ter duas Unidades de alimentação de papel opcionais. No entanto, o Alimentador de envelopes deve ser utilizado na Unidade de alimentação de papel opcional que se encontra mais acima (bandeja 2). Não pode ser utilizado na Unidade de alimentação de papel opcional que se encontra mais abaixo (bandeja 3).

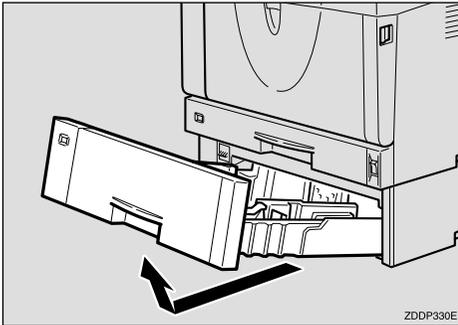
⚠ Importante

- ❑ Não faça deslizar para fora mais do que uma bandeja de papel ao mesmo tempo. Ter mais do que uma bandeja de papel cheia de papel na posição expandida pode fazer com que o equipamento tombe.

1 Verifique se a caixa contém os seguintes itens:

- Alimentador de envelopes
- Manual de instalação

- 2** Puxe para fora a segunda bandeja de papel (bandeja 2) da Unidade de alimentação de papel opcional até que a bandeja pare. Depois disso, levante-a ligeiramente e puxe-a para fora.



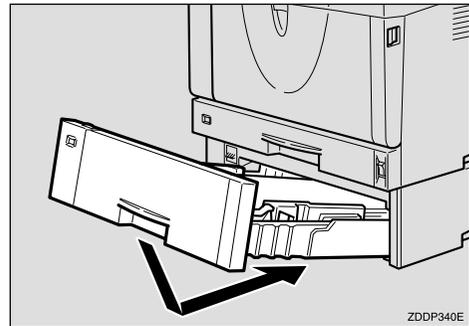
Importante

- O Alimentador de envelopes deve ser usado na Unidade de alimentação de papel opcional que se encontra mais acima (bandeja 2).
- A bandeja da Unidade de alimentação de papel opcional que se encontra mais acima está por baixo da bandeja de papel.

Nota

- Mantenha a bandeja de papel com papel num local fresco e sem luz intensa.

- 3** Levante a parte da frente do Alimentador de envelopes e coloque o alimentador dentro da impressora. Depois deslize-a para dentro da impressora até que esta pare.



Referência

Para mais informações sobre como carregar papel, consulte “Carregar envelopes” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

Instalar a 1-bin Shift Sort Tray Type 2600

Importante

- Se instalar a Bandeja de separação de 1 cacifo e a Unidade de alimentação de papel, a Unidade de alimentação de papel deve ser instalada antes de instalar a Bandeja de separação de 1 cacifo.
- A Bandeja de separação de 1 cacifo e a Caixa de correio não podem ser instaladas na impressora ao mesmo tempo.
- Verifique a chapa com o nome da impressora para confirmar o código do modelo.

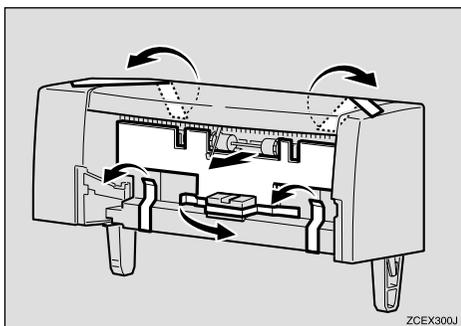
- 1** Verifique se a caixa contém os seguintes itens:

- Bandeja de separação de 1 cacifo
- Bandeja superior
- Manual de instalação

2 Certifique-se de que verifica os seguintes pontos:

- O interruptor de alimentação está desligado.
- O cabo de alimentação está desligado da tomada de parede.
- O cabo do interface está desligado da impressora.

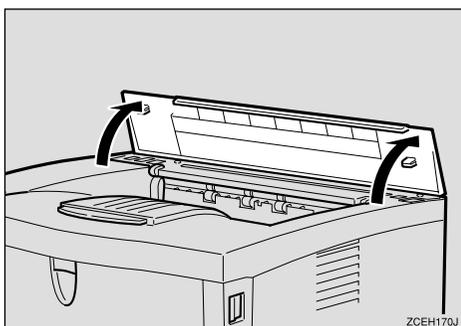
3 Retire as fitas adesivas e o material de embalagem.



4 Retire a tampa superior da impressora.

Nota

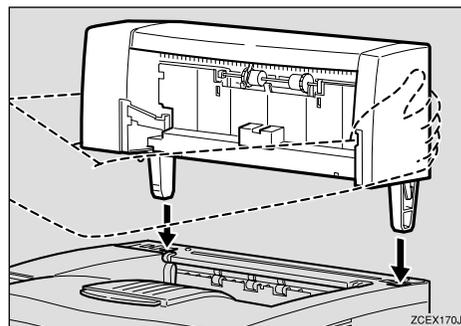
- ❑ A tampa superior que é retirada não é utilizada ao instalar a Bandeja de separação de 1 cacifo.



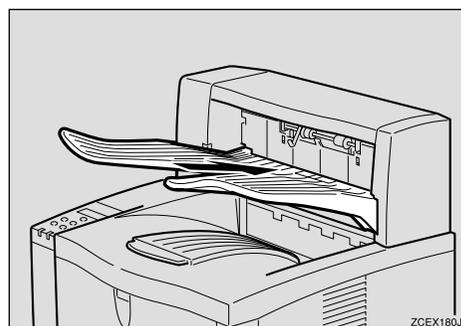
5 Segure a Bandeja de separação de 1 cacifo por ambos os lados, alinhe os encaixes com os orifícios na impressora e insira a bandeja.

⚠ CUIDADO:

- Ao levantar a Bandeja de separação de 1 cacifo, segure-a por ambos os lados. Segurar a Bandeja de separação de 1 cacifo por baixo pode causar ferimentos nas mãos se estas ficarem entre a Bandeja de separação de 1 cacifo e a impressora.



6 Faça deslizar a bandeja superior para dentro da Bandeja de separação de 1 cacifo.



7 Ligue o cabo de interface à impressora.

- 8** Volte a ligar o cabo de alimentação da impressora à tomada de parede e ligue o interruptor de alimentação.

Nota

- ❑ Após instalar a última opção que pretender, imprima uma página de configuração para confirmar a instalação. Se o novo dispositivo se encontrar na coluna de opções de configuração, então foi devidamente instalado. Para mais informações sobre como imprimir uma página de configuração, consulte "Imprimir uma página de configuração" na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado "Instruções de operação".

Instalar a CS380 (Caixa de correio)

Importante

- ❑ Se instalar a Caixa de correio e a Unidade de alimentação de papel, a Unidade de alimentação de papel deve ser instalada antes de instalar a Caixa de correio.
- ❑ A Caixa de correio e a Bandeja de separação de 1 cacifo não podem ser instaladas na impressora ao mesmo tempo.
- ❑ Verifique a chapa com o nome da impressora para confirmar o código do modelo.

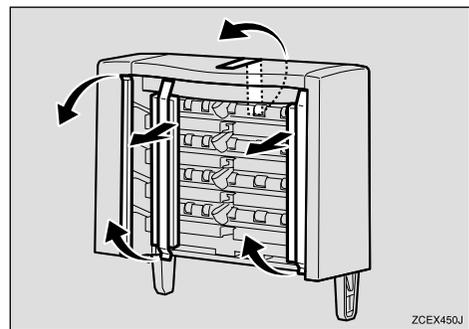
- 1** Verifique se a caixa contém os seguintes itens:

- Caixa de correio
- Bandejas de saída (4 unidades)
- Selo do número das bandejas de saída
- Manual de instalação

- 2** Certifique-se de que verifica os seguintes pontos:

- O interruptor de alimentação está desligado.
- O cabo de alimentação está desligado da tomada de parede.
- O cabo do interface está desligado da impressora.

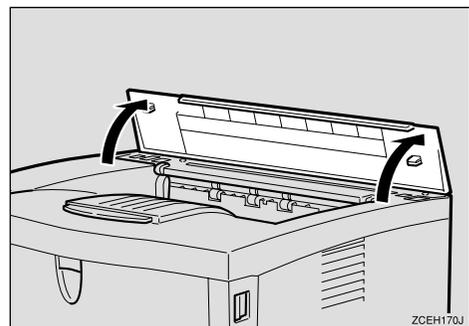
- 3** Retire as fitas adesivas e o material de embalagem.



- 4** Retire a tampa superior da impressora.

Nota

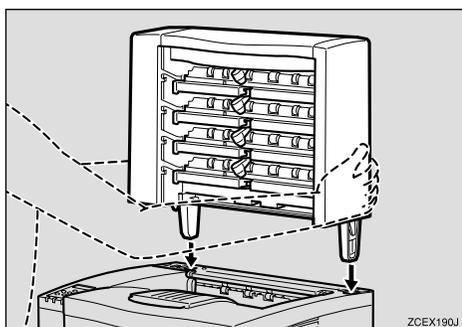
- ❑ A tampa superior que é retirada não é utilizada ao instalar a Caixa de correio.



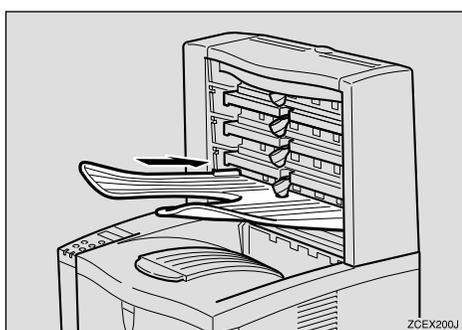
- 5** Segure a Caixa de correio por ambos os lados, alinhe os encaixes com os orifícios na impressora e insira a Caixa de correio.

⚠ CUIDADO:

- Ao levantar a Caixa de correio, segure-a por ambos os lados. Segurar a Caixa de correio por baixo pode causar ferimentos nas mãos se estas ficarem entre a Caixa de correio e a impressora.



- 6** Faça primeiro deslizar a bandeja de saída para dentro da parte inferior da Caixa de correio.



- 7** Faça deslizar as outras bandejas de saída para dentro da Caixa de correio.

- 8** Ligue o cabo de interface à impressora.

- 9** Volte a ligar o cabo de alimentação da impressora à tomada de parede e ligue o interruptor de alimentação.

✎ Nota

- ❑ Após instalar a última opção que pretender, imprima uma página de configuração para confirmar a instalação. Se o novo dispositivo se encontrar na coluna de opções de configuração, então foi devidamente instalado. Para mais informações sobre como imprimir uma página de configuração, consulte "Imprimir uma página de configuração" na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado "Instruções de operação".

Instalar a AD410 (Unidade Duplex)

⚠ Importante

- ❑ Se instalar a Unidade Duplex e a Unidade de alimentação de papel, a Unidade de alimentação de papel deve ser instalada antes de instalar a Unidade Duplex.
- ❑ Verifique a chapa com o nome da impressora para confirmar o código do modelo.

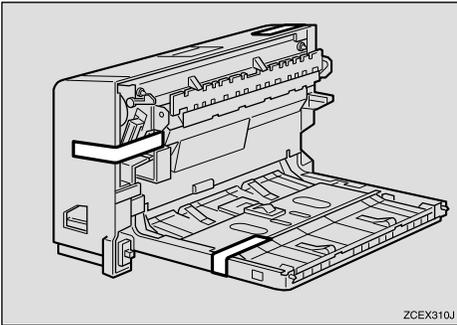
- 1** Verifique se a caixa contém os seguintes itens:

- Unidade Duplex
- Manual de instalação

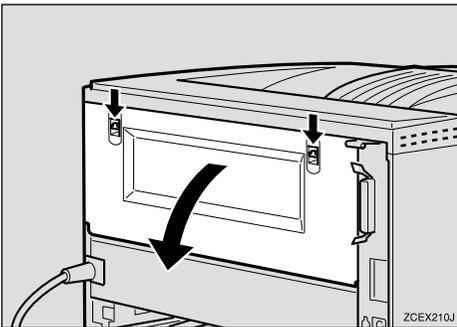
- 2** Certifique-se de que verifica os seguintes pontos:

- O interruptor de alimentação está desligado.
- O cabo de alimentação está desligado da tomada de parede.
- O cabo do interface está desligado da impressora.

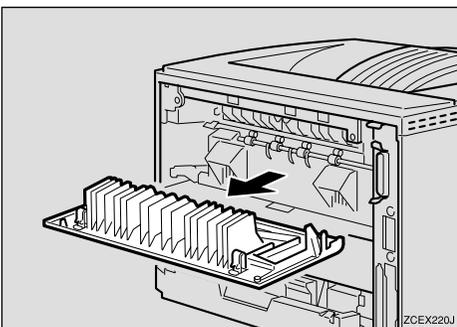
3 Retire as fitas adesivas.



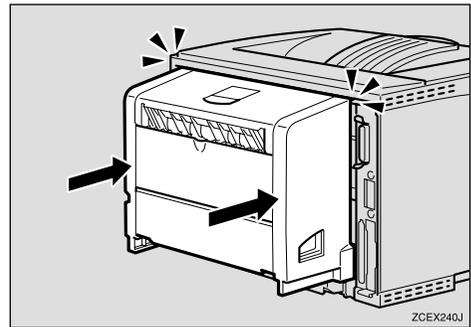
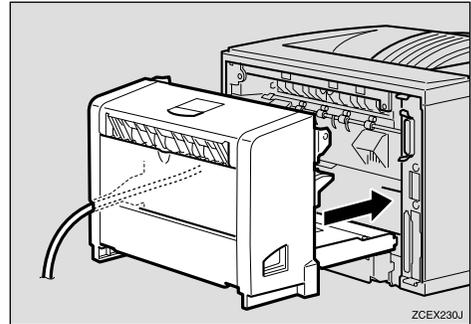
4 Abra a tampa posterior, empurrando as duas patilhas como indicado na ilustração.



5 Retire a tampa posterior na direção horizontal.



6 Alinhe o cabo de alimentação com a reentrância no lado esquerdo da Unidade Duplex e faça deslizar a Unidade até esta estar encaixada na impressora.



7 Ligue o cabo de interface à impressora.

8 Volte a ligar o cabo de alimentação da impressora à tomada de parede e ligue o interruptor de alimentação.

Nota

- A tampa posterior da impressora não é utilizada ao instalar a Unidade Duplex.

Nota

- ❑ Após instalar a última opção que pretender, imprima uma página de configuração para confirmar a instalação. Se o novo dispositivo se encontrar na coluna de opções de configuração, então foi devidamente instalado. Para mais informações sobre como imprimir uma página de configuração, consulte "Imprimir uma página de configuração" na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado "Instruções de operação".

Instalar a Memory Unit TypeB 64MB

Importante

- ❑ A Unidade de memória pode ser danificada por uma pequena quantidade de electricidade estática. Toque em algum metal para descarregar a electricidade estática.

1 Verifique se a caixa contém os seguintes itens:

- Unidade de memória
- Manual de instalação

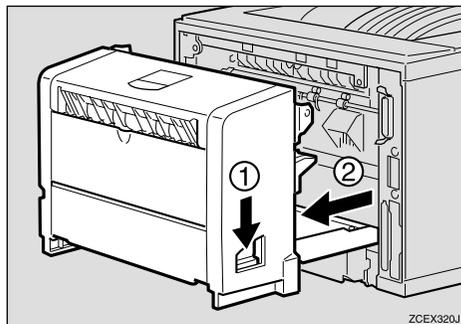
2 Certifique-se de que verifica os seguintes pontos:

- O interruptor de alimentação está desligado.
- O cabo de alimentação está desligado da tomada de parede.
- O cabo do interface está desligado da impressora.

Nota

- ❑ Se a Unidade Duplex não estiver instalada, vá para o passo **3**.

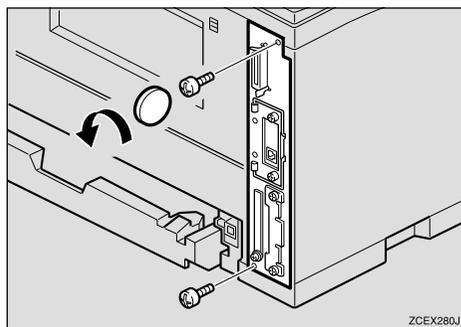
3 Se a Unidade Duplex estiver instalada, empurre para baixo a alavanca no lado direito (1) e puxe-a para fora até a Unidade Duplex parar (2).



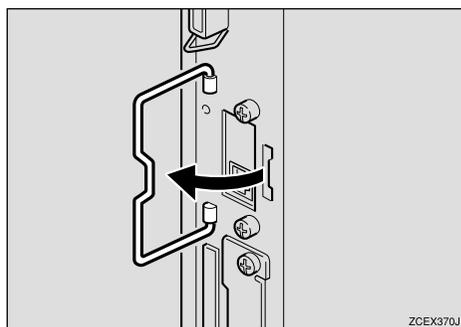
4 Utilize uma moeda para retirar os dois parafusos.

Nota

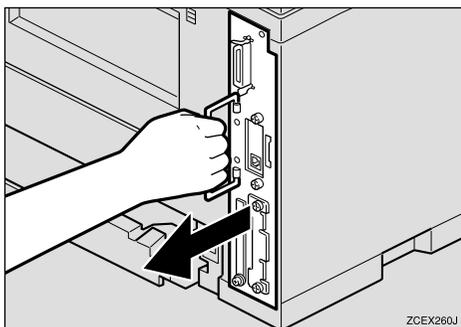
- ❑ Os parafusos retirados são necessários no passo **11**.



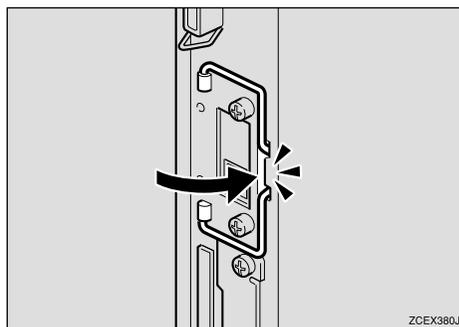
5 Puxe para fora a pega da placa controladora.



- 6** Puxe a pega e faça deslizar a placa controladora para fora.

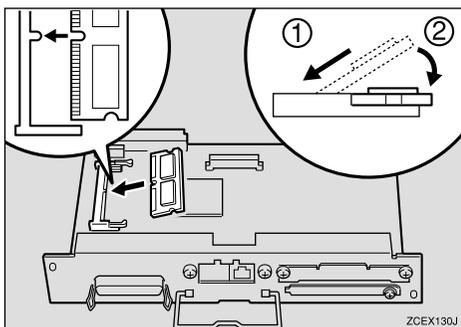


- 10** Empurre a pega da placa controladora até esta fazer um clique.

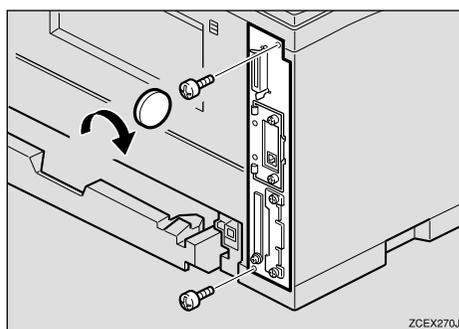


- 7** Coloque a placa controladora numa superfície plana.

- 8** Incline a Unidade de memória como indicado na ilustração até encostar à ranhura (1) e empurre-a para baixo (2). A Unidade faz um clique ao ser bem colocada.



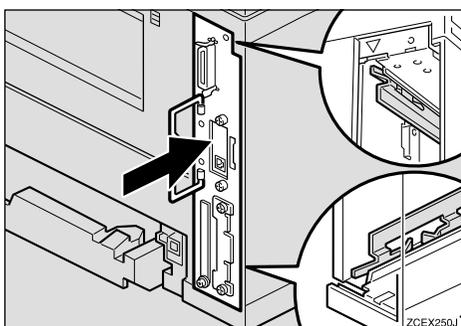
- 11** Fixe a placa controladora à impressora com os dois parafusos.



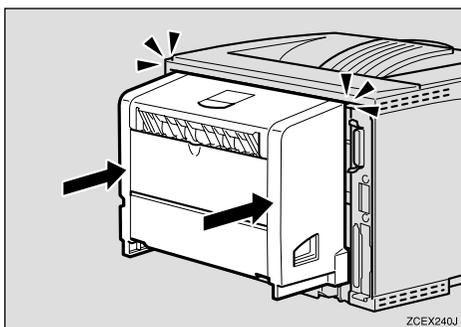
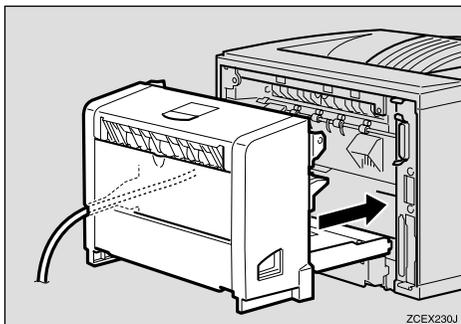
Nota

- Se a Unidade Duplex não estiver instalada, vá para o passo 14.

- 9** Coloque a placa controladora na posição "▽" e, em seguida, faça-a deslizar suavemente para dentro da impressora até parar.



- 12** Alinhe o cabo de alimentação com a reentrância no lado esquerdo da Unidade Duplex e faça deslizar a Unidade até esta estar encaixada na impressora.



- 13** Ligue o cabo de interface à impressora.
- 14** Volte a ligar o cabo de alimentação da impressora à tomada de parede e ligue o interruptor de alimentação.
- 15** Imprima uma página de configuração para verificar se a Unidade de memória foi devidamente instalada.

⚠ Importante

- Se utilizar um sistema operativo Windows, deve configurar a Unidade de memória com o controlador de impressora para fazer com que a impressora reconheça a instalação. Consulte uma descrição do Windows 95/98/Me, Windows 2000 e Windows NT 4.0 em Pág.43 “Instalar o controlador de impressora e o software”.

✎ Nota

- Após instalar a última opção que pretender, imprima uma página de configuração para confirmar a instalação. Se o novo dispositivo se encontrar na coluna de opções de configuração, então foi devidamente instalado. Para mais informações sobre como imprimir uma página de configuração, consulte “Imprimir uma página de configuração” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

Instalar o Hard Disk Drive Type 2600

⚠ Importante

- A Unidade de disco rígido pode ser danificada por uma pequena quantidade de electricidade estática. Toque em algum metal para descarregar a electricidade estática.

- 1** Verifique se a caixa contém os seguintes itens:

- Unidade de disco rígido
- Manual de instalação

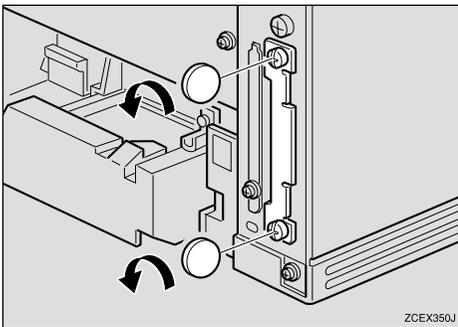
2 Certifique-se de que verifica os seguintes pontos:

- O interruptor de alimentação está desligado.
- O cabo de alimentação está desligado da tomada de parede.
- O cabo do interface está desligado da impressora.

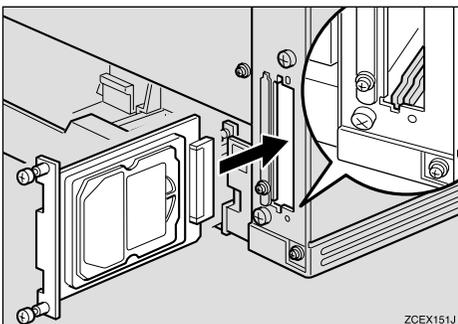
3 Utilize uma moeda para retirar os dois parafusos e, em seguida, retire a tampa.

 **Nota**

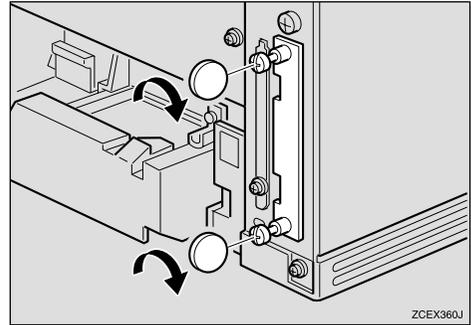
- Os parafusos e a tampa não são necessários ao instalar a Unidade de disco rígido.



4 Insira suavemente a Unidade de disco rígido até esta parar, alinhando-a com a calha superior e inferior da impressora.



5 Utilize os dois parafusos para fixar a Unidade de disco rígido.



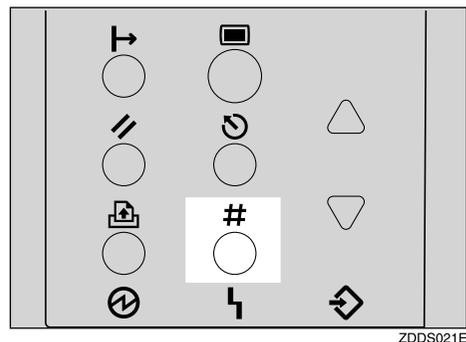
6 Ligue o cabo de interface à impressora.

7 Volte a ligar o cabo de alimentação da impressora à tomada de parede e ligue o interruptor de alimentação.

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.



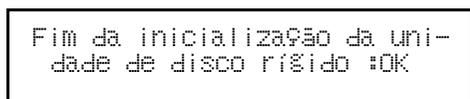
8 Prima **[Enter #]**. A Unidade de disco rígido está formatada. Aguarde um pouco.



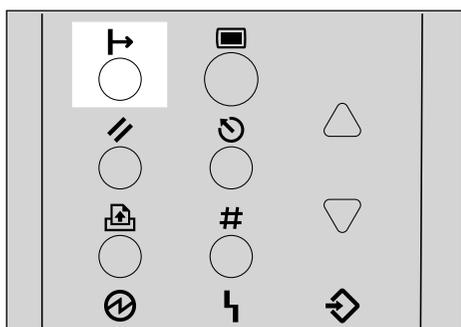
Importante

- ❑ Não desligue a impressora ao formatar a Unidade de disco rígido. Desligar a impressora ao formatar a Unidade de disco rígido pode danificar a Unidade de disco rígido.

Se formatar com sucesso a Unidade de disco rígido, aparece a seguinte mensagem no visor do painel.



9 Prima **[Online]**.



A mensagem “Pronto” aparece no visor do painel.



Importante

- ❑ Se utilizar um sistema operativo Windows, deve configurar a Unidade de disco rígido com o controlador de impressora para fazer com que a impressora reconheça a instalação. Consulte uma descrição do Windows 95/98/Me, Windows 2000 e Windows NT 4.0 em Pág.43 “Instalar o controlador de impressora e o software”.

Nota

- ❑ Após instalar a última opção que pretender, imprima uma página de configuração para confirmar a instalação. Se o novo dispositivo se encontrar na coluna de opções de configuração, então foi devidamente instalado. Para mais informações sobre como imprimir uma página de configuração, consulte “Imprimir uma página de configuração” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

Referência

Consulte “Configurar definições da impressora com o Painel de operação” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

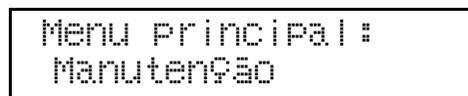
Formatar a Hard Disk Drive Type 2600

Quando formatar a Unidade de disco rígido pela primeira vez, siga os procedimentos em baixo, utilizando o painel de operação.

1 Prima **[Menu]**.

Aparece “Menu principal” no visor do painel.

2 Prima **[▲]** ou **[▼]** para aparecer o menu “Manutenção”.



3 Prima **[Enter #]**.

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Menu Principal :
Densid. Imagem
```

- 4** Prima **[▲]** ou **[▼]** para aparecer “Formato HDD”.

```
Menu Principal :
Formato HDD
```

- 5** Prima **[Enter #]**.
Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Formato HDD :
Prima # P/inic.
```

- 6** Prima **[Enter #]**.

Importante

- Não desligue a impressora ao formatar a Unidade de disco rígido. Desligar a impressora ao formatar a Unidade de disco rígido pode danificar a Unidade de disco rígido.

Se formatar com sucesso a Unidade de disco rígido, aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Format. compl
Reinic. Sistema
```

Nota

- Se não conseguir, consulte “Resolução de problemas” na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado “Instruções de operação”.

- 7** Desligue o interruptor de alimentação e, em seguida, volte a ligá-lo.

Instalar a Network Interface Board Type 2600

Nota

- Consulte o verso da capa da frente deste manual para confirmar qual a impressora que possui (Tipo 1 ou Tipo 2).
- A Placa de interface de rede e a Unidade de interface 1394 não podem ser instaladas na impressora ao mesmo tempo.

Importante

- A Placa de interface de rede pode ser danificada por uma pequena quantidade de electricidade estática. Toque em algum metal para descarregar a electricidade estática.
- Use o cabo de par torcido blindado (STP) de interface da rede.

Instalar a Placa de interface de rede

- 1** Verifique se a caixa contém os seguintes itens:

- Placa de interface de rede
- Núcleo de ferrite
- Manual de instalação

- 2** Certifique-se de que verifica os seguintes pontos:

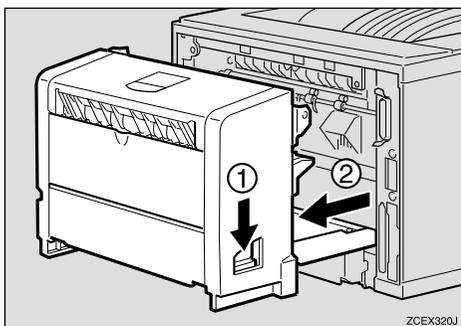
- O interruptor de alimentação está desligado.
- O cabo de alimentação está desligado da tomada de parede.
- O cabo do interface está desligado da impressora.

2

Nota

- O cabo de interface não está incluído na caixa. Certifique-se de que o cabo de interface que utiliza é adequado para o computador.
- Se a Unidade Duplex não estiver instalada, vá para o passo 4.

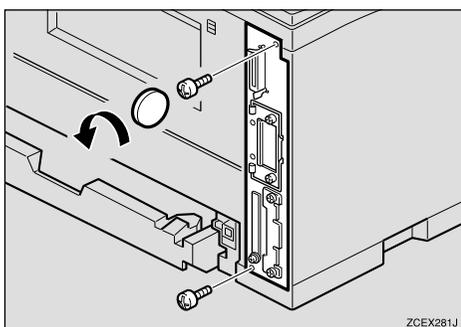
- 3** Se a Unidade Duplex estiver instalada, empurre para baixo a alavanca no lado direito (1) e puxe para fora até a Unidade Duplex parar (2).



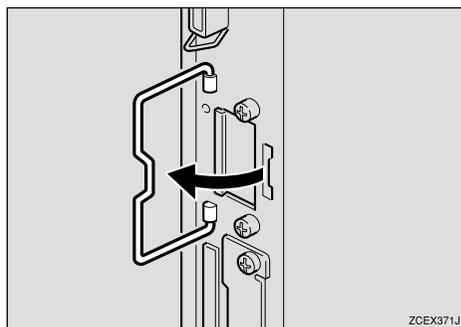
- 4** Utilize uma moeda para retirar os dois parafusos.

Nota

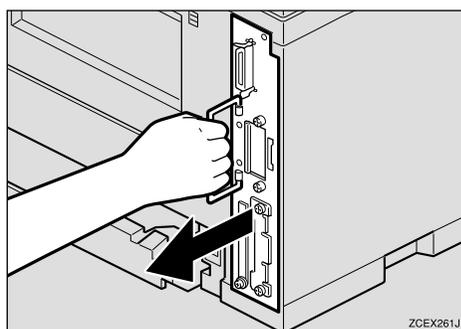
- Estes parafusos são utilizados novamente no passo 8.



- 5** Puxe para fora a pega da placa controladora.



- 6** Puxe a pega e faça deslizar a placa controladora para fora.



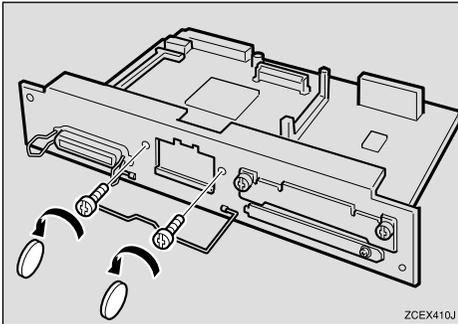
- 7** Coloque a placa controladora numa superfície plana.

- 8** Utilize uma moeda para retirar os dois parafusos e, em seguida, retire a tampa.

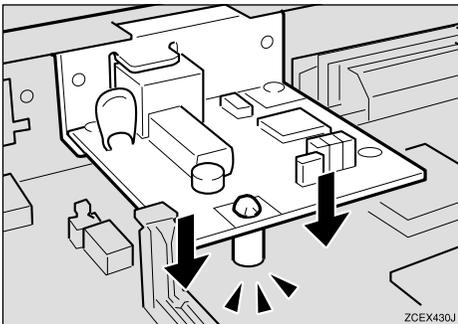
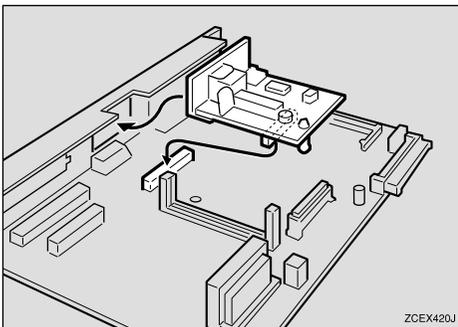
Nota

- Estes parafusos são utilizados novamente no passo 10.

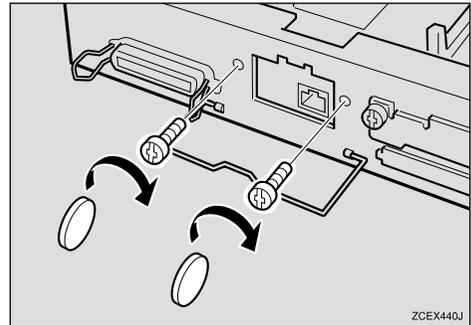
- ❑ A tampa retirada não é necessária para instalar a Placa de interface de rede.



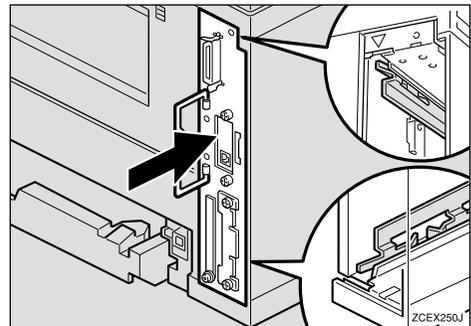
- 9 Encaixe a cavilha de fixação da Placa de interface de rede no orifício da placa controladora.



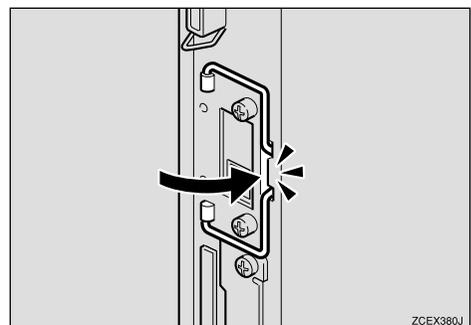
- 10 Utilize os dois parafusos para fixar a Placa de interface de rede à placa controladora.



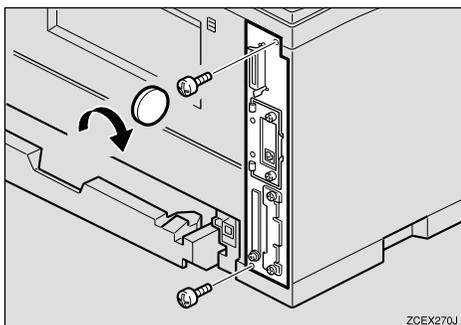
- 11 Coloque a placa controladora na posição "▽" e, em seguida, faça-a deslizar suavemente para dentro da impressora até parar.



- 12 Empurre para dentro a pega da placa controladora até esta fazer um clique.



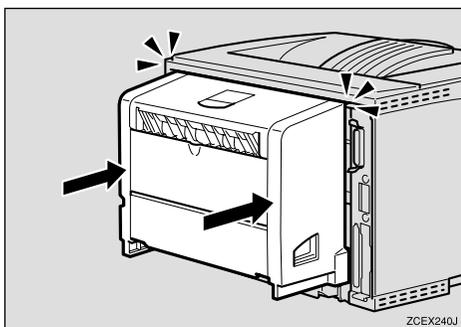
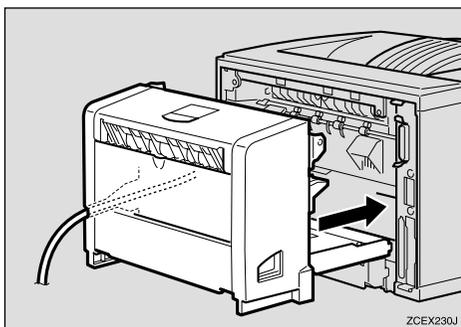
- 13** Fixe a placa controladora à impressora com os dois parafusos.



Nota

- Se a Unidade Duplex não estiver instalada, vá para o passo 13.

- 14** Alinhe o cabo de alimentação com a reentrância no lado esquerdo da Unidade Duplex e faça deslizar a Unidade até esta estar encaixada na impressora.



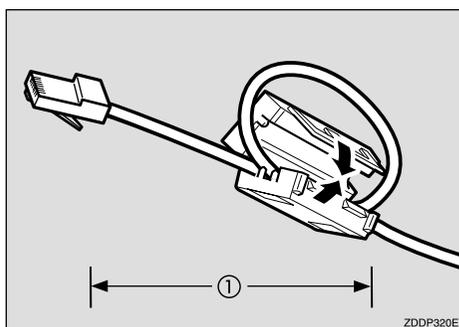
- 15** Volte a ligar o cabo de alimentação da impressora à tomada de parede e ligue o interruptor de alimentação.

Ligar o cabo de interface de rede à rede

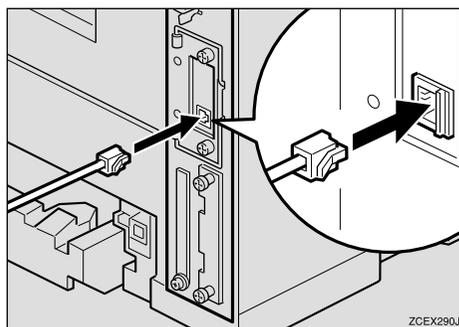
- 1** Desligue o interruptor de alimentação.
- 2** Lace o cabo de interface de rede e ligue o núcleo de ferrite.

Nota

- O laço do cabo de interface de rede deverá ficar a cerca de 15 cm (6") (1) da extremidade do cabo (a extremidade mais próxima da impressora). O núcleo de ferrite na extremidade do cabo deve ser do tipo de núcleo de ferrite em forma de anel.



- 3** Ligue o cabo de interface de rede à ficha na placa.



- 4** Ligue à rede a outra extremidade do cabo de interface da rede.
- 5** Ligue o interruptor de alimentação.

 **Nota**

- ❑ Se a Placa de interface de rede for instalada correctamente, as informações sobre as definições de rede (por exemplo, endereço IP) encontram-se na página de configuração. Consulte *“Imprimir uma página de configuração”* na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado *“Instruções de operação”*.

 **Referência**

Para mais informações, consulte Pág.37 *“Configurar a impressora para a rede”*.

Instalar a 1394 Interface Unit Type 2600

 **Nota**

- ❑ Consulte o verso da capa da frente deste manual para confirmar qual a impressora que possui (Tipo 1 ou Tipo 2).
- ❑ A Unidade de interface 1394 e a Placa de interface de rede não podem ser instaladas na impressora ao mesmo tempo.

 **Importante**

- ❑ No Windows 2000, a Unidade de interface 1394 Interface só pode ser utilizada com o Service Pack 1 ou superior. Se o Service Pack não estiver instalado, o número de dispositivos que se podem ligar num bus 1394 é de apenas um e o cliente não pode aceder à Unidade de interface 1394 sem abrir uma sessão com um nome de utilizador que tenha autorização do Administrador.

- ❑ A Unidade de interface 1394 opcional não é suportada pelo Windows 95/98/Me. Se a função “plug and play” iniciar, faça clique sobre **[Cancelar]** na caixa de diálogo **[Novo hardware encontrado]** ou **[Assistente Controlador de dispositivo]**.
- ❑ A Unidade de interface 1394 pode ser danificada por uma pequena quantidade de electricidade estática. Toque em algum metal para descarregar a electricidade estática.
- ❑ Utilize o cabo de interface 1394 que é fornecido com a impressora.
- ❑ Não ligue ou desligue o cabo de interface 1394 quando instalar o controlador de impressora.
- ❑ Não desligue ou ligue o dispositivo quando instalar o controlador de impressora.
- ❑ Quando a Unidade de interface 1394 estiver instalada, desinstale o controlador de impressora depois de desligar o cabo de interface 1394.

Instalar a Unidade de interface 1394

1 Verifique se a caixa contém os seguintes itens:

- Unidade de interface 1394
- Cabo de interface 1394 (6 pinos x 4 pinos)
- Cabo de interface 1394 (6 pinos x 6 pinos)
- Manual de instalação

2 Certifique-se de que verifica os seguintes pontos:

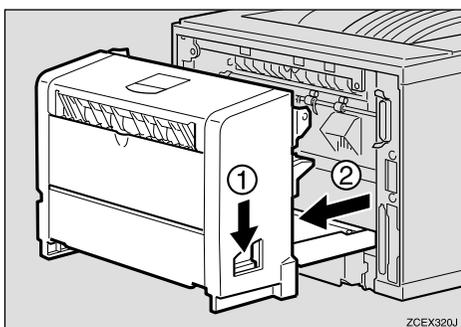
- O interruptor de alimentação está desligado.

- O cabo de alimentação está desligado da tomada de parede.
- O cabo do interface está desligado da impressora.

Nota

- ☐ Se a Unidade Duplex não estiver instalada, vá para o passo 4.

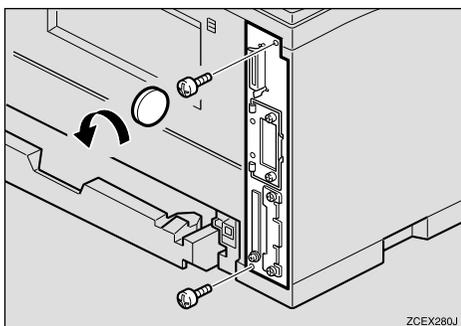
- 3** Se a Unidade Duplex estiver instalada, empurre para baixo a alavanca no lado direito (1) e puxe para fora até a Unidade Duplex parar (2).



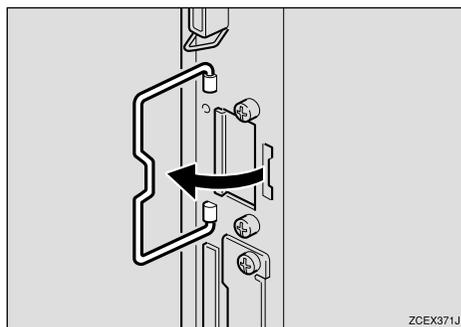
- 4** Utilize uma moeda para retirar os dois parafusos.

Nota

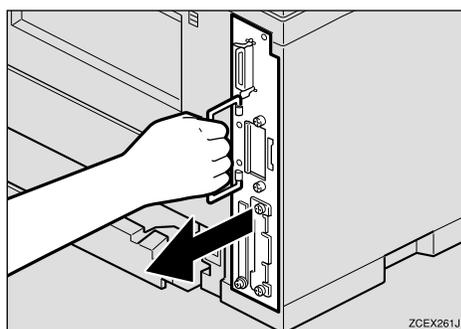
- ☐ Estes parafusos são utilizados novamente no passo 11.



- 5** Puxe para fora a pega da placa controladora.



- 6** Puxe a pega e faça deslizar a placa controladora para fora.

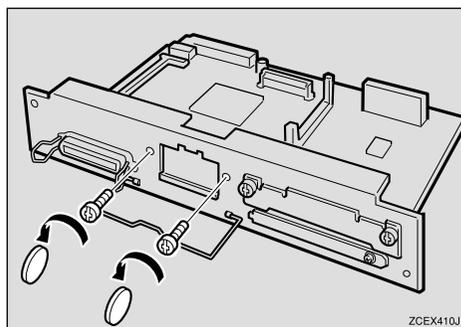


- 7** Coloque a placa controladora numa superfície plana.

- 8** Utilize uma moeda para retirar os dois parafusos e, em seguida, retire a tampa.

Nota

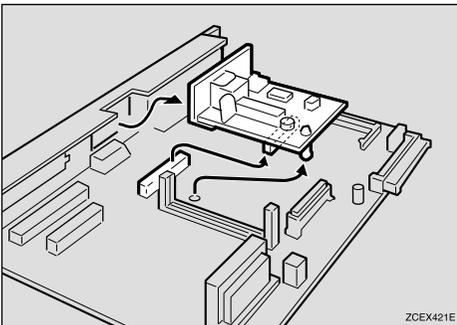
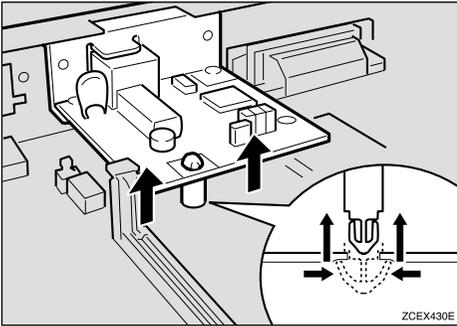
- ☐ Estes parafusos são utilizados novamente no passo 11.



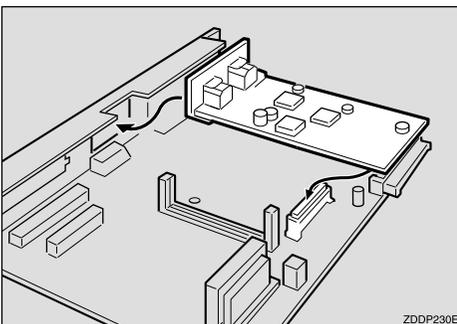
- 9** Para desinstalar a Placa de interface de rede, aperte e empurre a cavilha de fixação. Se a Placa de interface de rede não estiver instalada, vá para o passo **10**.

Importante

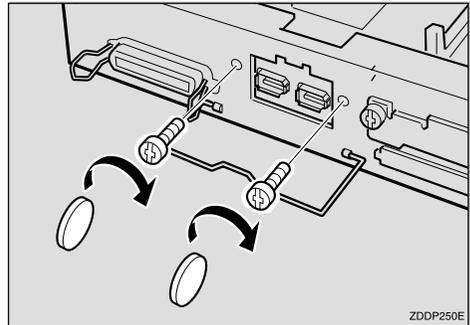
- Ao desinstalar a Placa de interface de rede, tenha cuidado para não danificar a placa controladora.



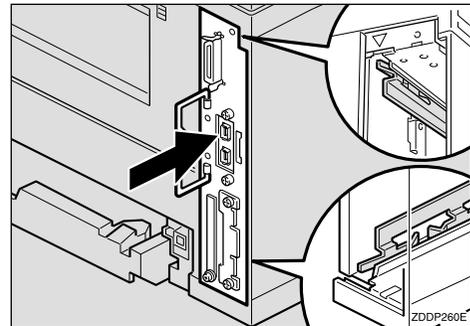
- 10** Encaixe a Unidade de interface 1394 na Ranhura até a Unidade fazer um clique.



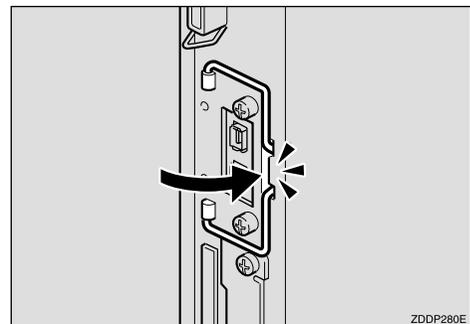
- 11** Utilize os dois parafusos para fixar a Unidade de interface 1394 à placa controladora.



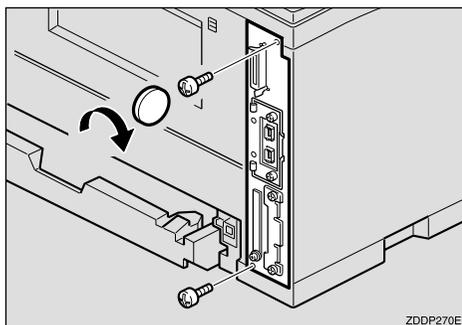
- 12** Coloque a placa controladora na posição "▽" e, em seguida, faça-a deslizar suavemente para dentro da impressora até parar.



- 13** Empurre para dentro a pega da placa controladora até esta fazer um clique.



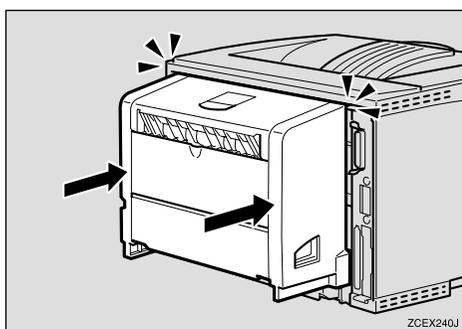
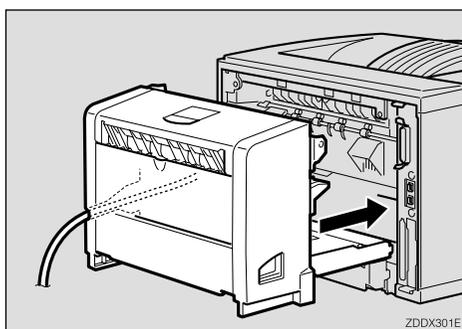
- 14** Fixe a placa controladora à impressora com os dois parafusos.



Nota

- Se a Unidade Duplex não estiver instalada, vá para o passo 16.

- 15** Alinhe o cabo de alimentação com a reentrância no lado esquerdo da Unidade Duplex e faça deslizar a Unidade até esta estar encaixada na impressora.

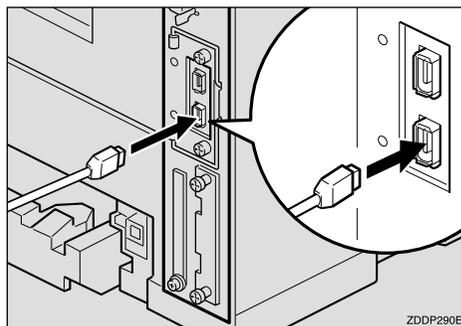


- 16** Volte a ligar o cabo de alimentação da impressora à tomada de parede e ligue o interruptor de alimentação.

Ligar o cabo de interface 1394 à impressora

- 1** Ligue o cabo de interface 1394 à ficha na placa.

Estão disponíveis as duas fichas.



- 2** Ligue a outra extremidade do cabo de interface 1394 ao computador ou ao outro nó IEEE 1394.

Nota

- A Unidade de interface 1394 não pode receber dados de mais do que um PC ao mesmo tempo. Neste caso, aparece uma mensagem de erro. A impressora pode aceitar dados enviados por outros PCs após o primeiro trabalho de impressão ter terminado.
- As transmissões bidireccionais não são suportadas pela Unidade de interface 1394.
- Quando a Unidade de interface 1394 é instalada com sucesso, o ícone da impressora muda automaticamente de "Utilizar impressora offline" para "Pronta", de acordo com a tomada do cabo de interface 1394.

- ❑ Após instalar a última opção que pretender, imprima uma página de configuração para confirmar a instalação. Se o novo dispositivo se encontrar na coluna de opções de configuração, então foi devidamente instalado. Para mais informações sobre como imprimir uma página de configuração, consulte *“Imprimir uma página de configuração”* na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado *“Instruções de operação”*.


 **Especificação da Unidade de interface 1394**

- ❖ **Conector de interface:**
IEEE 1394 (6 pinos × 2)
 - ❖ **Cabo necessário:**
Cabo de interface 1394 (6 pinos × 4 pinos, 6 pinos × 6 pinos)
 - ❗ **Importante**
 - ❑ Não pode ligar dispositivos em conjunto de forma a cruzá-los.
 - ❑ Não utilize um cabo com um comprimento superior a 4,5 metros (14,8 pés).
 - ❖ **Número de dispositivos que se podem ligar num bus**
Máximo 63
 - ❖ **Ligações de cabo permitidas num bus**
Máximo 16
 - ❖ **Fonte de alimentação**
Sem fonte de alimentação
- 

3. Configurar a impressora para a rede

Configurar a impressora para a rede com o painel de operação

Após instalar a Placa de interface de rede opcional, configure-a para a rede utilizando o painel de operação da impressora.

Configure a impressora para a rede utilizando o painel de operação da impressora.

A seguinte tabela mostra as definições do painel de operação e as predefinições destas. Estas encontram-se incluídas no menu "Interface anfitrião".

Referência

Para mais informações sobre como configurar o computador para a rede, consulte as Instruções de operação da Placa de interface de rede fornecidas como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado "Instruções de operação".

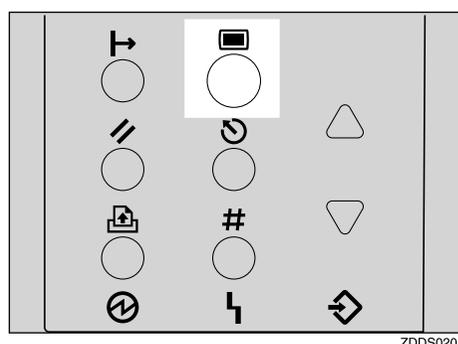
Para mais informações sobre o menu "Interface anfitrião", consulte "Menu Interface anfitrião" na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado "Instruções de operação".

Nome da definição	Valor
Endereço IP	000.000.000.000
Máscara Subnet	000.000.000.000
Endereço de Gateway	000.000.000.000
Controlo de acesso (Endereço de controlo de acesso)	000.000.000.000

Nome da definição	Valor	
Máscara de acesso (Máscara de controlo de acesso)	000.000.000.000	
Arranque de rede	Nenhum	
Tipo frame (NW) (NetWare do tipo frame)	Seleção automática	
Active Protocol (Protocolo activo)	TCP/IP	<input type="radio"/> *1
	NetWare	<input type="radio"/> *1
	NetBEUI	<input type="radio"/> *1
	Apple-Talk	<input type="radio"/> *1
Ethernet	Automático	

*1 significa que este protocolo está activo.

1 Prima [Menu].

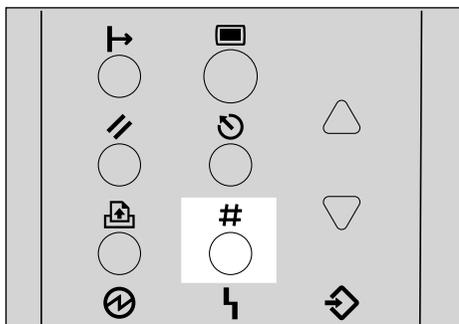


Aparece "Menu principal" no visor do painel.

2 Prima [▲] ou [▼] para aparecer o menu "Controladora".

Menu Principal:
Controladora

3 Prima [Enter #].



ZDDS021E

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

Controladora:
Memo I/O

4 Prima [▲] ou [▼] para aparecer "Setup Rede".

Controladora:
Setup Rede

5 Prima [Enter #].

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

Setup Rede:
Endereço IP

6 Selecione o protocolo que pretende utilizar.

Nota

Não selecione protocolos que não são utilizados na rede.

1 Prima [▲] ou [▼] para aparecer "Protoc. Activos".

Setup Rede:
Protoc. Activos

2 Prima [Enter #].

A definição actual aparece no visor do painel.

Protoc. Activos:
TCP/IP

3 Prima [▲] ou [▼] para aparecer o protocolo que pretende utilizar.

4 Prima [Enter #].

O procedimento pode ser diferente em função do protocolo que utilizar. Siga o procedimento adequado.

TCP/IP	7▶8▶9▶10▶12
NetWare	11▶12
Apple-Talk	12
NetBEUI	12

7 Se utilizar o protocolo TCP/IP, deve atribuir o endereço IP à impressora.

Nota

Para obter o endereço IP para a impressora, contacte o administrador da rede.

1 Prima [▲] ou [▼] até aparecer a seguinte mensagem.

Setup Rede:
Endereço IP

2 Prima [Enter #].

Aparece no visor do painel o actual endereço IP.

Endereço IP:
000.000.000.000

- 3 Prima **[▲]** ou **[▼]** para introduzir dados no campo de entrada do endereço IP mais à esquerda.

```
Endereço IP:
011.000.000.000
```

- 4 Prima **[Enter #]**.

O cursor (█) desloca-se para o próximo campo de entrada automaticamente.

```
Endereço IP:
011.00█.000.000
```

 **Nota**

- Pode fazer com que o cursor volte (█) ao campo de entrada anterior (esquerda), premindo **[Escape]**.
- Se premir **[Escape]** quando o cursor (█) estiver na posição mais à esquerda, o endereço IP seleccionado é apagado.

- 5 Repita os passos 3 e 4 para introduzir o endereço IP.

```
Endereço IP:
011.022.033.044
```

Verifique se o cursor (█) está na posição mais à direita e prima **[Enter #]** para registar o endereço IP que seleccionou.

```
Setup Rede:
Endereço IP
```

- 8 Se utilizar o protocolo TCP/IP, deve atribuir a "Másc. Sub Rede" e o "Ender. Gateway", seguindo o mesmo procedimento para introduzir o endereço IP.

- 9 Se utilizar o protocolo TCP/IP, defina o "Controlo Acess." e a "Másc. Acesso", seguindo o mesmo procedimento para introduzir o endereço IP, se for necessário.

- 10 Se utilizar o protocolo TCP/IP, pode configurar as definições para o "Arranque Rede".

Pode seleccionar como atribuir o endereço da impressora utilizando o computador. Selecciona um dos itens em baixo, se for necessário.

- Nenhum (Predefinição)
- DHCP

- 1 Prima **[▲]** ou **[▼]** para aparecer "Arranque Rede".

```
Setup Rede:
Arranque Rede
```

- 2 Prima **[Enter #]**.

A definição actual aparece no visor do painel.

```
Arranque Rede:
*Nenhuma
```

- 3 Prima **[▲]** ou **[▼]** para aparecer o método que pretende utilizar.

- 4 Prima **[Enter #]**.

- 11 Se utilizar o protocolo NetWare, seleccione o tipo de frame para NetWare.

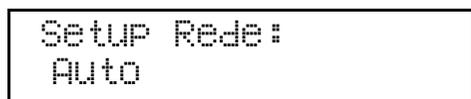
Selecciona um dos itens em baixo, se for necessário.

- Automático (Predefinição)
- Ethernet 802.3
- Ethernet 802.2
- Ethernet II
- EthernetSNAP

Nota

Normalmente, deve utilizar a predefinição (“Auto”). Quando selecciona “Auto”, é adoptado o tipo de frame detectado pela impressora. Se a rede puder utilizar mais do que dois tipos de frames, a impressora pode não conseguir seleccionar o tipo de frame correcto se “Auto” estiver seleccionado. Neste caso, selecione o tipo de frame adequado.

1 Prima **[▲]** ou **[▼]** para aparecer “Tipo de frame (NW)”.



2 Prima **[Enter #]**.

A definição actual aparece no visor do painel.

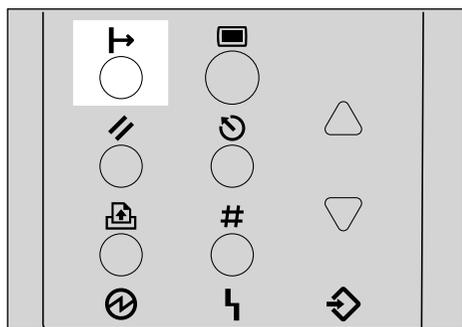


3 Prima **[▲]** ou **[▼]** para aparecer o tipo de frame que pretende utilizar.

4 Prima **[Enter #]**.

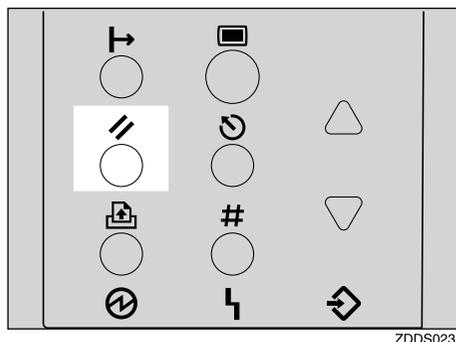
12 Reponha a impressora para aplicar as definições.

1 Prima **[Online]** para a impressora ficar “Offline”.



O indicador **Online** apaga-se.

2 Prima **[Cancelar trabalho]**.



13 Imprima a página de configuração para verificar as definições que efectuou.

1 Prima **[Menu]**.

2 Prima **[▲]** ou **[▼]** para aparecer o menu “Lista Impres.”.

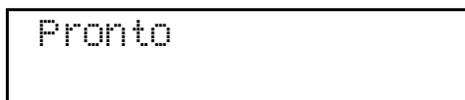
3 Após confirmar que “Config. Página” aparece no visor, prima **[Enter #]**.

4 Prima **[Enter #]**.

A página de configuração é impressa. Verifique o conteúdo da página de configuração.

5 Prima **[Online]**.

A mensagem “Pronto” aparece no visor do painel.



Endereço

Máscara Subnet

É um número utilizado para “mascarar” ou ocultar matematicamente um endereço IP na rede, através da eliminação das partes do endereço que são iguais para todos os equipamentos na rede.

❖ Endereço de Gateway

Um gateway é uma ligação ou ponto de intercâmbio que liga duas redes. Um endereço de gateway é para o router ou para o computador central utilizado como um gateway.

Nota

- Para obter os endereços, contacte o administrador da rede.

❖ Endereço de controlo de acesso e Máscara de controlo de acesso

O Endereço de controlo de acesso e a Máscara de controlo de acesso são utilizados para controlar os endereços IP que têm acesso ao computador utilizado para imprimir. Se não for necessário controlar os direitos de acesso, seleccione "000.000.000.000".

Nota

- Quando as definições do Endereço de controlo de acesso coincidem com o resultado, após a máscara, do endereço IP do computador, os trabalhos de impressão desse endereço IP podem ser aceites pela Placa de interface de rede.
- Por exemplo, se definir 192.168.15.16 como o Endereço de controlo de acesso para a Placa de interface de rede, a combinação da Máscara de controlo de acesso e do endereço IP que podem ter acesso é a seguinte. (xxx : para qualquer valor numérico)

Máscara de controlo de acesso	Endereços IP que têm acesso
000.000.000.000	xxx.xxx.xxx.xxx
255.000.000.000	192.xxx.xxx.xxx
255.255.000.000	192.168.xxx.xxx
255.255.255.000	192.168.15.xxx
255.255.255.255	192.168.15.16

4. Instalar o controlador de impressora e o software

Este manual assume que o utilizador está familiarizado com os procedimentos e práticas gerais do Windows. Se não estiver, consulte a documentação que é fornecida com o Windows para mais informações.

Método de instalação

A seguinte tabela mostra como instalar os controladores de impressora e o software.

	Auto Run ^{*1}			Assistente Adicionar Impressora
	Típica ^{*2}	Rede ^{*3}	Personalizada ^{*4}	
Controlador de impressora PCL 6	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Controlador de impressora PCL 5e			<input type="radio"/>	
Controlador de impressora RPCS	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Controlador de impressora PostScript				<input type="radio"/>
Gestor de tipos de letra Agfa			<input type="radio"/>	
PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR			<input type="radio"/>	
PRINTER MANAGER FOR CLIENT		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
PortNavi		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Impressão Multidirect			<input type="radio"/>	

^{*1} Os sistemas operativos disponíveis são os seguintes: Windows 95/98/Me, Windows 2000, Windows NT 4.0

^{*2} Recomendado para a maior parte dos utilizadores.

^{*3} Recomendado para utilizadores que imprimem em rede.

^{*4} Recomendado para utilizadores experientes.

Referência

Para mais informações sobre os controladores de impressora, consulte Pág.2 “Controlador de impressora para esta impressora”. Para instalar os controladores de impressora, consulte Pág.46 “Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e”, Pág.50 “Instalar o controlador de impressora RPCS” ou Pág.54 “Instalar o controlador de impressora PostScript”.

Para mais informações sobre o software e os utilitários, consulte Pág.4 “*Software e utilitários incluídos no CD-ROM*”.

Importante

- Antes de iniciar a instalação, feche todos os documentos e as aplicações. Num ambiente de rede, verifique se os utilizadores da rede saíram da rede. Tenha a atenção de fazer a instalação quando isto fizer menor interferência no trabalho dos outros utilizadores.
- Depois de instalar um controlador de impressora tem que reiniciar o computador.

Nota

- Se a função “plug and play” for activada, faça clique sobre **[Cancelar]** na caixa de diálogo **[Novo hardware encontrado]**, **[Assistente Controlador de dispositivo]** ou **[Assistente Novo hardware encontrado]** e, em seguida, insira o CD-ROM. A caixa de diálogo **[Novo hardware encontrado]**, **[Assistente Controlador de dispositivo]** ou **[Assistente Novo hardware encontrado]** aparece em função da versão de sistema do Windows 95/98/Me ou Windows 2000.
- O idioma adequado é utilizado para a pasta do CD-ROM: ENGLISH (Inglês), DEUTSCH (Alemão), FRANCAIS (Francês), ITALIANO (Italiano), ESPANOL (Espanhol), NEDRLNDS (Holandês), NORSK (Norueguês), DANSK (Dinamarquês), SVENSKA (Sueco), POLSKI (Polaco), PORTUGUS (Português), SUOMI (Finlandês), MAGYAR (Húngaro), CESKY (Checo)

Instalar com o Auto Run

Pode instalar os controladores de impressora e o software para PCL e RPCS e configurá-los facilmente com o Auto Run.

Siga estes passos para instalar os controladores de impressora e o software para PCL e RPCS no Windows 95/98/Me, Windows 2000 e Windows NT 4.0.

Limitação

- Se o sistema for Windows 2000 ou Windows NT 4.0, é necessária autorização do Administrador para instalar o controlador de impressora com o Auto Run. Quando instalar um controlador com Auto Run, abra a sessão na rede com a identificação de utilizador que tem autorização dos administradores.

Nota

- O Auto Run pode não funcionar automaticamente com certas definições em sistemas operativos. Neste caso, execute "INSTTOOL.EXE", localizado no directório raiz do CD-ROM.
- Se pretender cancelar o Auto Run, mantenha premida a tecla **[SHIFT]** (se o sistema for Windows 2000, mantenha premida a tecla **[SHIFT]** esquerda) quando inserir o CD-ROM. Mantenha a tecla **[SHIFT]** premida até o computador acabar de aceder ao CD-ROM.

1 Feche todas as aplicações em execução.

2 Introduza o CD-ROM na unidade do CD-ROM.

3 Siga as instruções no ecrã.

4 Depois de completar a instalação volte a iniciar o computador.

5 Configure as opções com o controlador de impressora.

Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e

Windows 95/98/Me - Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e

Instalar o controlador de impressora

As seguintes instruções explicam como instalar o controlador de impressora PCL6/5e. Consulte Pág.45 “Instalar com o Auto Run” .

Juntamente com esta impressora são fornecidos dois tipos de controladores de impressora PCL, PCL 6 e PCL 5e. Recomendamos o PCL 6 como a sua primeira opção.

4

Nota

- Algumas das aplicações podem requerer a instalação do controlador de impressora PCL 5e. Neste caso, pode instalar o PCL 5e, utilizando a instalação personalizada.

Configurar opções

Importante

- Se a impressora estiver equipada com determinadas opções (por exemplo, com a Unidade de alimentação de papel ou com a Unidade de memória), deve configurar as opções com o controlador de impressora.

Nota

- Quando configurar as opções, deve aceder à caixa de diálogo [**Propriedades da Impressora**] do Windows. Não pode configurar as opções através da caixa de diálogo [**Propriedades da Impressora**] de uma aplicação.

1 Faça clique sobre [**Iniciar**] na barra de tarefas, seleccione [**Definições**] e, em seguida, faça clique sobre [**Impressoras**].

Aparece a janela [**Impressoras**].

2 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele. No menu [**Ficheiro**], faça clique sobre [**Propriedades**].

3 Faça clique sobre o separador [**Acessórios**].

4 Seleccione as opções que instalou no grupo [**Opções**].

5 Faça clique sobre [**OK**].

Windows 2000 - Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e

Instalar o controlador de impressora

Instale o controlador de acordo com os passos explicados. Consulte Pág.45 “*Instalar com o Auto Run*”.

Juntamente com esta impressora são fornecidos dois tipos de controladores de impressora PCL, PCL 6 e PCL 5e. Recomendamos o PCL 6 como a sua primeira opção.

Nota

- Algumas das aplicações podem requerer a instalação do controlador de impressora PCL 5e. Neste caso, pode instalar o PCL 5e, utilizando a instalação personalizada.

Limitação

- É necessária autorização do Administrador para instalar um controlador de impressora com o Auto Run. Quando instalar um controlador com Auto Run, abra a sessão na rede com a identificação de utilizador que tem autorização dos administradores.

Nota

- Durante a instalação, aparece a caixa de diálogo **[Assinatura digital não encontrada]**. Neste caso, faça clique sobre **[Sim]** para continuar a instalação.

Quando lhe é pedida a localização do controlador de impressora alternativo para o Windows 95/98/Me, seleccione uma das seguintes pastas no CD-ROM:

- PCL 6
 \DRIVERS\PCL6\WIN95_98\ (Idioma)\DISK1\
- PCL 5e
 \DRIVERS\PCL5E\WIN95_98\ (Idioma)\DISK1\

Quando lhe é pedida a localização do controlador alternativo para o Windows NT 4.0, seleccione uma das seguintes pastas no CD-ROM:

- PCL 6
 \DRIVERS\PCL6\NT4\ (Idioma)\DISK1\
- PCL 5e
 \DRIVERS\PCL5E\NT4\ (Idioma)\DISK1\

Configurar opções

! Limitação

- É necessária autorização do Gestor de impressoras para alterar as definições da impressora. Os membros dos grupos de Administradores e de Utilizadores avançados têm autorização do Gestor de impressoras por predefinição. Quando configurar opções, abra uma sessão com uma identificação de utilizador que tenha autorização do Gestor de impressoras.

🚨 Importante

- Se a impressora estiver equipada com determinadas opções (por exemplo, com a Unidade de alimentação de papel ou com a Unidade de memória), deve configurar as opções com o controlador de impressora.

✍ Nota

- Quando configurar as opções, deve aceder à caixa de diálogo **[Propriedades da Impressora]** do Windows. Não pode configurar as opções através da caixa de diálogo **[Propriedades da Impressora]** de uma aplicação.

1 Faça clique sobre **[Iniciar]** na barra de tarefas, seleccione **[Definições]** e, em seguida, faça clique sobre **[Impressoras]**.

Aparece a janela **[Impressoras]**.

2 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele. No menu **[Ficheiro]**, faça clique sobre **[Propriedades]**.

3 Faça clique sobre o separador **[Acessórios]**.

4 Seleccione as opções que instalou no grupo **[Opções]**.

5 Faça clique sobre **[OK]**.

Windows NT 4.0 - Instalar o controlador de impressora PCL 6/5e

Instalar o controlador de impressora

! Limitação

- É necessária autorização do Administrador para instalar um controlador de impressora com o Auto Run. Quando instalar um controlador de impressora com o Auto Run, abra uma sessão com uma identificação de utilizador que tenha autorização do Administrador.

Instale o controlador de acordo com os passos explicados. Consulte Pág.45 “*Instalar com o Auto Run*”.

Juntamente com esta impressora são fornecidos dois tipos de controladores de impressora PCL, PCL 6 e PCL 5e. Recomendamos o PCL 6 como a sua primeira opção.

Nota

- Algumas das aplicações podem requerer a instalação do controlador de impressora PCL 5e. Neste caso, pode instalar o PCL 5e, utilizando a instalação personalizada.

Quando lhe é pedida a localização do controlador de impressora alternativo para o Windows 95/98/Me, seleccione uma das seguintes pastas no CD-ROM:

- PCL 6
 \DRIVERS\PCL6\WIN95_98\ Idioma \DISK1\
- PCL 5e
 \DRIVERS\PCL5E\WIN95_98\ Idioma \DISK1\

4

Configurar opções

Limitação

- Alterar a definição da impressora requer direitos de acesso com controlo total. Os membros do grupo de administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressoras e os grupos de utilizadores com poder têm por pré-definição autorização para o controlo total. Quando configurar opções, abra a sessão com uma identificação de utilizador que tem autorização de controlo total.

Importante

- Se a impressora estiver equipada com determinadas opções (por exemplo, com a Unidade de alimentação de papel ou com a Unidade de memória), deve configurar as opções com o controlador de impressora.

Nota

- Quando configurar as opções, deve aceder à caixa de diálogo **[Propriedades da Impressora]** do Windows. Não pode configurar as opções através da caixa de diálogo **[Propriedades da Impressora]** de uma aplicação.

1 Faça clique sobre **[Iniciar]** na barra de tarefas, seleccione **[Definições]** e, em seguida, faça clique sobre **[Impressoras]**.

Aparece a janela **[Impressoras]**.

2 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele. No menu **[Ficheiro]**, faça clique sobre **[Propriedades]**.

3 Faça clique sobre o separador **[Acessórios]**.

4 Seleccione as opções que instalou no grupo **[Opções]**.

5 Faça clique sobre **[OK]**.

Instalar o controlador de impressora RPCS

Windows 95/98/Me - Instalar o controlador de impressora RPCS

Instalar o controlador de impressora

Instale o controlador de acordo com os passos explicados. Consulte Pág.45 “Instalar com o Auto Run”.

Configurar opções

4

Importante

- Se a impressora estiver equipada com determinadas opções (por exemplo, com a Unidade de alimentação de papel ou com a Unidade de memória), deve configurar as opções com o controlador de impressora.
- Deve definir o formato e a orientação de alimentação do papel que correspondam às definições da bandeja no controlador de impressora.

Nota

- Quando configurar as opções, deve aceder à caixa de diálogo **[Propriedades da Impressora]** do Windows. Não pode configurar as opções através da caixa de diálogo **[Propriedades da Impressora]** de uma aplicação.

1 Faça clique sobre **[Iniciar]** na barra de tarefas, seleccione **[Definições]** e, em seguida, faça clique sobre **[Impressoras]**.

Aparece a janela **[Impressoras]**.

2 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele. No menu **[Ficheiro]**, faça clique sobre **[Propriedades]**.

3 Faça clique sobre o separador **[Definições de impressão]**.

4 Faça clique sobre **[Configuração da impressora...]**.

5 Faça clique sobre **[Alterar acessórios...]**.

6 Seleccione as opções que instalou nas **[opções de Seleccionar impressora:]** caixa.

7 Configure as definições e faça clique sobre **[OK]**.

8 Faça clique sobre **[OK]** para fechar a caixa de diálogo **[Configuração da impressora]**.

9 Faça clique sobre **[OK]** para iniciar a impressão.

Windows 2000 - Instalar o controlador de impressora RPCS

Instalar o controlador de impressora

As seguintes instruções explicam como instalar o controlador de impressora RPCS. Consulte Pág.45 “*Instalar com o Auto Run*”.

Limitação

- É necessária autorização do Administrador para instalar um controlador de impressora com o Auto Run. Quando instalar um controlador com Auto Run, abra a sessão na rede com a identificação de utilizador que tem autorização dos administradores.

Nota

- Durante a instalação, aparece a caixa de diálogo **[Assinatura digital não encontrada]**. Faça clique sobre **[Sim]** para continuar a instalação.

Quando lhe é pedida a localização do controlador de impressora alternativo para o Windows 95/98/Me, seleccione a seguinte pasta no CD-ROM.

\DRIVERS\RPCS\WIN95_98\ (Idioma)\DISK1\

Quando lhe é pedida a localização do controlador alternativo para o Windows NT 4.0, seleccione a seguinte pasta no CD-ROM.

\DRIVERS\RPCS\NT4\ (Idioma)\DISK1\

Configurar opções

Limitação

- É necessária autorização do Gestor de impressoras para alterar as definições da impressora. Os membros dos grupos de Administradores e de Utilizadores avançados têm autorização do Gestor de impressoras por predefinição. Quando configurar opções, abra uma sessão com uma identificação de utilizador que tenha autorização do Gestor de impressoras.

Importante

- Se a impressora estiver equipada com determinadas opções (por exemplo, com a Unidade de alimentação de papel ou com a Unidade de memória), deve configurar as opções com o controlador de impressora.
- Deve definir o formato e a orientação de alimentação do papel que correspondam às definições da bandeja no controlador de impressora.

Nota

- Quando configurar as opções, deve aceder à caixa de diálogo **[Propriedades da Impressora]** do Windows. Não pode configurar as opções através da caixa de diálogo **[Propriedades da Impressora]** de uma aplicação.

1 Faça clique sobre [Iniciar] na barra de tarefas, seleccione [Definições] e, em seguida, faça clique sobre [Impressoras].

Aparece a janela [Impressoras].

2 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele. No menu [Ficheiro], faça clique sobre [Propriedades].

3 Faça clique sobre o separador [Acessórios].

4 Seleccione as opções que instalou no grupo [Opções].

5 Faça clique sobre [OK].

Windows NT 4.0 - Instalar o controlador de impressora RPCS

Instalar o controlador de impressora

Limitação

- É necessária autorização do Administrador para instalar um controlador de impressora com o Auto Run. Quando instalar um controlador de impressora com o Auto Run, abra uma sessão com uma identificação de utilizador que tenha autorização do Administrador.

Instale o controlador de acordo com os passos explicados. ⇒ Pág.45 “Instalar com o Auto Run”

Quando lhe é pedida a localização do controlador de impressora alternativo para o Windows 95/98/Me, seleccione a seguinte pasta no CD-ROM.

\\DRIVERS\\RPCS\\WIN95_98\\(Idioma)\\DISK1\\

Configurar opções

Limitação

- Alterar a definição da impressora requer direitos de acesso com controlo total. Os membros do grupo de administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressoras e os grupos de utilizadores com poder têm por pré-definição autorização para o controlo total. Quando configurar opções, abra a sessão com uma identificação de utilizador que tem autorização de controlo total.

Importante

- Se a impressora estiver equipada com determinadas opções (por exemplo, com a Unidade de alimentação de papel ou com a Unidade de memória), deve configurar as opções com o controlador de impressora.
- Deve definir o formato e a orientação de alimentação do papel que correspondam às definições da bandeja no controlador de impressora.

 **Nota**

Quando configurar as opções, deve aceder à caixa de diálogo **[Propriedades da Impressora]** do Windows. Não pode configurar as opções através da caixa de diálogo **[Propriedades da Impressora]** de uma aplicação.

1 Faça clique sobre **[Iniciar]** na barra de tarefas, seleccione **[Definições]** e, em seguida, faça clique sobre **[Impressoras]**.

Aparece a janela **[Impressoras]**.

2 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele. No menu **[Ficheiro]**, faça clique sobre **[Propriedades]**.

3 Faça clique sobre o separador **[Alterar acessórios]** .

4 Seleccione as opções que instalou nas **[opções de Seleccionar impressora:]** caixa.

5 Faça clique sobre **[OK]**.

Instalar o controlador de impressora PostScript

Esta secção fornece os procedimentos básicos para instalar o controlador de impressora. O procedimento actual pode diferir dependendo do sistema operativo. Siga um dos procedimentos adequados em baixo.

Importante

- Quando actualizar o controlador de impressora ao instalar uma versão mais recente, deverá desinstalar a versão anterior, se houver alguma. Consulte *“Desinstalar o controlador de impressora e o software”* na Referência de impressora fornecida como um ficheiro PDF no CD-ROM intitulado *“Instruções de operação”*.

4

Windows 95/98/Me - Instalar o controlador de impressora PostScript

Instalar o controlador de impressora

Importante

- Certifique-se de que instala o ficheiro PPD para o Windows 95/98/Me. Não instale acidentalmente o ficheiro PPD para o Windows 2000 ou para o Windows NT 4.0.

1 Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.

2 Faça clique sobre [Iniciar] na barra de tarefas, seleccione [Definições] e, em seguida, faça clique sobre [Impressoras].

Aparece a janela [Impressoras].

3 Faça duplo clique sobre o ícone [Adicionar Impressoras].

Isto inicia o [Assistente Adicionar Impressora].

4 Faça clique sobre [Seguinte].

5 Seleccione [Impressora Local] e faça clique sobre [Seguinte].

Aparece uma caixa de diálogo para seleccionar o fabricante e o modelo da impressora.

6 Faça clique sobre [Disco].

Aparece uma caixa de diálogo para instalar o controlador a partir de um disco.

- 7** Mantenha premida a tecla **[SHIFT]** e insira o CD-ROM na unidade de CD-ROM. Mantenha a tecla **[SHIFT]** premida até o computador acabar de acessar ao CD-ROM.
Se o programa Auto Run iniciar, faça clique sobre **[Cancelar]**.
- 8** Faça clique sobre **[Procurar]**.
- 9** Utilize a caixa de listagem **[Unidades:]** para seleccionar a unidade de CD-ROM.
- 10** Na caixa **[Pastas:]**, faça duplo clique sobre **[DRIVERS]**, **[PS]**, **[WIN95_98]**. Depois faça duplo clique na pasta da língua apropriada para o sistema operativo. Finalmente, faça clique sobre **[DISK1]**.
- 11** Faça clique sobre **[Abrir]**.
- 12** Faça clique sobre **[OK]**.
- 13** Selecciono o nome da impressora cujo controlador pretende instalar e, em seguida, faça clique sobre **[Seguinte]**.
- 14** Na caixa **[Portas disponíveis:]** seleccione **[Porta da Impressora]** e, em seguida, faça clique sobre **[Seguinte]**.
- 15** Se o pretender, pode alterar o nome da impressora e, em seguida, faça clique sobre **[Seguinte]**.
- 16** Especifique se quer ou não imprimir uma página de teste e, em seguida, faça clique sobre **[Terminar]**.
- 17** Se o sistema lhe perguntar se pretende reiniciar o Windows, seleccione **[Sim]**. Se não lhe for perguntado, reinicie o Windows depois de completar a instalação.

Configurar opções

Importante

- Se a impressora estiver equipada com determinadas opções (por exemplo, com a Unidade de alimentação de papel ou com a Unidade de memória), deve configurar as opções com o controlador de impressora.
- 1** Faça clique sobre **[Iniciar]** na barra de tarefas, seleccione **[Definições]** e, em seguida, faça clique sobre **[Impressoras]**.
Aparece a janela **[Impressoras]**.
 - 2** Para seleccionar, faça clique no ícone da impressora que pretende usar.

- 3** No menu [**Ficheiro**], faça clique sobre [**Propriedades**].
Aparece a caixa de diálogo [**Propriedades da Impressora**] .
- 4** Faça clique sobre o separador [**Acessórios**].
- 5** No grupo [**Opções**], seleccione a opção que tem instalada na impressora.
- 6** Utilize a caixa de listagem [**Alterar definições de:**] para seleccionar a definição adequada para a opção seleccionada.
- 7** Faça clique sobre [**Aplicar**] para aplicar as definições que seleccionou.
- 8** Repita os passos **5** – **7** para todas as opções.
- 9** Após seleccionar todas as definições para as opções, faça clique sobre [**OK**].

4

Windows 2000 - Instalar o controlador de impressora PostScript

Instalar o controlador de impressora

Limitação

- É necessária autorização do Gestor de impressoras para instalar um controlador de impressora. Os membros dos grupos de Administradores e de Utilizadores avançados têm autorização do Gestor de impressoras por predefinição. Quando instalar um controlador de impressora, abra uma sessão com uma identificação de utilizador que tenha autorização do Gestor de impressoras.

Importante

- Certifique-se de que instala o ficheiro PPD para o Windows 2000. Não instale acidentalmente o ficheiro PPD para o Windows 95/98/Me ou para o Windows NT 4.0.

- 1** Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.
- 2** Faça clique sobre [**Iniciar**] na barra de tarefas, seleccione [**Definições**] e, em seguida, faça clique sobre [**Impressoras**].
Aparece a janela [**Impressoras**].
- 3** Faça duplo clique sobre o ícone [**Adicionar Impressoras**] .
Isto inicia o [**Assistente Adicionar Impressora**].
- 4** Após confirmar que a opção [**Impressora local**] se encontra seleccionada, faça clique sobre [**Seguinte**].
Aparece uma caixa de diálogo para seleccionar a porta da impressora.
- 5** Faça clique sobre a caixa de verificação da porta que pretende utilizar e, em seguida, faça clique sobre [**Seguinte**].

Aparece uma caixa de diálogo para seleccionar o fabricante e o modelo da impressora.

6 Faça clique sobre [Disco].

Aparece uma caixa de diálogo para instalar o controlador a partir de um disco.

7 Mantenha premida a tecla **[SHIFT]** esquerda e insira o CD-ROM na unidade de CD-ROM. Mantenha premida a tecla **[SHIFT]** esquerda até o computador acabar de aceder ao CD-ROM.

Se o programa Auto Run iniciar, faça clique sobre **[Cancelar]**.

8 Altere o nome da unidade na caixa de listagem para o nome da unidade de CD-ROM e, em seguida, faça clique sobre **[Procurar]**.

9 Na caixa **[Pastas:]**, faça duplo clique sobre **[DRIVERS]**, **[PS]**, **[WIN2000]**. Depois faça duplo clique na pasta da língua apropriada para o sistema operativo. Finalmente, faça clique sobre **[DISK1]**.

10 Faça clique sobre **[Abrir]**.

11 Faça clique sobre **[OK]**.

Aparece uma caixa de diálogo para a selecção do modelo da impressora.

12 Seleccione o nome da impressora cujo controlador pretende instalar e, em seguida, faça clique sobre **[Seguinte]**.

Aparece uma caixa de diálogo para alterar o nome da impressora.

13 Se o pretender, pode alterar o nome da impressora e, em seguida, faça clique sobre **[Seguinte]**.

14 Faça clique sobre **[Seguinte]**.

15 A caixa de diálogo seguinte pede-lhe que imprima uma página de teste. Seleccione **[Não]** e, em seguida, faça clique sobre **[Seguinte]**.

Aparece uma caixa de diálogo de confirmação.

16 Confirme as definições que seleccionou e, em seguida, faça clique sobre **[Terminar]**.

O programa de instalação copia os ficheiros do controlador de impressora a partir do seu CD-ROM para o disco rígido do seu computador.

17 Configure as opções com o controlador de impressora.

18 Reinicie o Windows.

 **Nota**

- Imprima uma página de teste após completar a instalação.

Configurar opções

🔔 Limitação

- É necessária autorização do Gestor de impressoras para alterar a definição da impressora. Os membros dos grupos de Administradores e de Utilizadores avançados têm autorização do Gestor de impressoras por predefinição. Quando configurar opções, abra uma sessão com uma identificação de utilizador que tenha autorização do Gestor de impressoras.

🚨 Importante

- Se a impressora estiver equipada com determinadas opções (por exemplo, com a Unidade de alimentação de papel ou com a Unidade de memória), deve configurar as opções com o controlador de impressora.

4

1 Faça clique sobre [Iniciar] na barra de tarefas, seleccione [Definições] e, em seguida, faça clique sobre [Impressoras].

Aparece a janela [Impressoras].

2 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele. No menu [Ficheiro], faça clique sobre [Propriedades].

3 Faça clique sobre o separador [Definições do dispositivo].

4 Utilize o grupo [Opções Instaláveis] para seleccionar as opções e, em seguida, seleccione [Instaladas] ou [Não] instaladas na caixa de listagem pendente.

5 Repita os passos **4** para todas as opções.

6 Após configurar todas as definições que pretender, faça clique sobre [OK].

Windows NT 4.0 - Instalar o Controlador de Impressora PostScript

Instalar o controlador de impressora

🔔 Limitação

- Instalar o controlador de impressora requer direitos de acesso com controlo total. Os membros do grupo de administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressoras e os grupos de utilizadores com poder têm por pré-definição autorização para o controlo total. Quando instalar um controlador de impressora, abra a sessão com uma identificação de utilizador que tem autorização de controlo total.

Importante

- O CD-ROM que contém a versão 4.0 do sistema operativo Windows NT Server ou do sistema operativo do Windows NT Workstation é necessário para instalar o controlador de impressora.
- Recomenda-se que actualize o sistema operativo Windows NT 4.0 para a versão Service Pack 4 ou superior antes de instalar o controlador de impressora. Contacte o seu revendedor do Windows para mais informações acerca da versão mais recente disponível.
- Certifique-se de que instala o ficheiro PPD para o Windows NT 4.0. Não instale acidentalmente o ficheiro PPD para o Windows 95/98/Me ou para o Windows 2000.

1 Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.

2 Faça clique sobre [Iniciar] na barra de tarefas, seleccione [Definições] e, em seguida, faça clique sobre [Impressoras].

Aparece a janela [Impressoras].

3 Faça duplo clique sobre o ícone [Adicionar Impressoras].

Isto inicia o [Assistente Adicionar Impressora].

4 Após confirmar que a opção [O meu computador] se encontra seleccionada, faça clique sobre [Seguinte].

Aparece uma caixa de diálogo para seleccionar a porta da impressora.

5 Faça clique sobre a caixa de verificação da porta que pretende utilizar e, em seguida, faça clique sobre [Seguinte].

Aparece uma caixa de diálogo para seleccionar o fabricante e o modelo da impressora.

6 Faça clique sobre [Disco].

Aparece uma caixa de diálogo para instalar o controlador a partir de um disco.

7 Mantenha premida a tecla [SHIFT] e insira o CD-ROM na unidade de CD-ROM. Mantenha a tecla [SHIFT] premida até o computador acabar de aceder ao CD-ROM.

Se o programa Auto Run iniciar, faça clique sobre [Cancelar].

8 Altere o nome da unidade na caixa de listagem para o nome da unidade de CD-ROM e, em seguida, faça clique sobre [Procurar].

9 Na caixa [Pastas:], faça duplo clique sobre [DRIVERS], [PS], [NT4]. Depois faça duplo clique na pasta da Idioma apropriado para o sistema operativo. Finalmente, faça clique sobre [DISK1].

10 Faça clique sobre [Abrir].

11 Faça clique sobre [OK].

Aparece uma caixa de diálogo para a selecção do modelo da impressora.

12 Seleccione o nome da impressora cujo controlador pretende instalar e, em seguida, faça clique sobre [Seguinte].

Aparece uma caixa de diálogo para alterar o nome da impressora.

13 Se o pretender, pode alterar o nome da impressora e, em seguida, faça clique sobre [Seguinte].

14 Faça clique sobre [Seguinte].

15 A caixa de diálogo seguinte pergunta-lhe se pretende imprimir uma página de teste. Seleccione [Não] e, em seguida, faça clique sobre [Terminar].

O programa de instalação copia os ficheiros do controlador de impressora a partir do seu CD-ROM para o disco rígido do seu computador.

 **Nota**

- Depois de completar a instalação e de reiniciar o Windows, imprima uma página de teste.

16 Se o sistema lhe perguntar se pretende reiniciar o Windows, seleccione [Sim]. Se não lhe for perguntado, reinicie o Windows depois de completar a instalação.

Configurar opções

 **Limitação**

- Alterar a definição da impressora requer direitos de acesso com controlo total. Os membros do grupo de administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressoras e os grupos de utilizadores com poder têm por pré-definição autorização para o controlo total. Quando configurar opções, abra uma sessão com uma identificação de utilizador que tenha autorização de Controlo total.

 **Importante**

- Se a impressora estiver equipada com determinadas opções (por exemplo, com a Unidade de alimentação de papel ou com a Unidade de memória), deve configurar as opções com o controlador de impressora.

1 Faça clique sobre [Iniciar] na barra de tarefas, seleccione [Definições] e, em seguida, faça clique sobre [Impressoras].

Aparece a janela [Impressoras].

2 Para seleccionar, faça clique no ícone da impressora que pretende usar.

3 No menu [Ficheiro], faça clique sobre [Propriedades].

Aparece a caixa de diálogo **[Propriedades da Impressora]**.

4 Faça clique sobre o separador **[Definições do dispositivo]**.

5 No grupo **[Opções Instaláveis]**, seleccione a opção que tem instalada na impressora.

Aparece a definição actual na caixa **[Alterar Definição]**.

6 Utilize a lista **[Alterar Definição:]** para seleccionar a definição adequada para a opção seleccionada.

7 Repita os passos **5** – **6** para todas as opções.

8 Após configurar todas as definições das opções, faça clique sobre **[OK]**.



As condições das transmissões bidireccionais

Quando as transmissões bidireccionais estão activadas, as informações sobre as definições do formato e da orientação de alimentação do papel são automaticamente enviadas para a impressora pelo computador. Pode também confirmar a condição da impressora a partir do computador.

- As transmissões bidireccionais são suportadas pelo Windows 95/98/Me, Windows 2000 e Windows NT 4.0.
- Quando as transmissões bidireccionais estão activadas no Windows 95/98/Me, as funções não disponíveis aparecem a cinzento na caixa de diálogo **[Alterar acessórios]** das propriedades da impressora. A caixa de diálogo **[Alterar acessórios]** aparece ao fazer clique sobre **[Alterar acessórios...]** na caixa de diálogo **[Configuração da impressora]**. No Windows 2000 e no Windows NT 4.0, o separador **[Alterar acessórios]** não aparece nas propriedades da impressora.

Para suportar as transmissões bidireccionais, são necessárias as seguintes condições.

❖ **Ligar com o cabo de interface paralelo e com o cabo de ligação USB.**

- O computador suporta as comunicações bidireccionais.
- O cabo de interface suporta as comunicações bidireccionais.
- A impressora está ligada ao computador com o cabo de interface paralelo standard e com o conector paralelo.
- No Windows 95/98/Me, a opção **[Activar suporte bidireccional para esta impressora]** encontra-se seleccionada nas **[Definições de spool...]** localizadas no separador **[Detalhes]**.
- No Windows 2000 e no Windows NT 4.0, a opção **[Activar suporte bidireccional]** encontra-se seleccionada e a opção **[Activar spool de impressora]** não se encontra seleccionada no separador **[porta]**.

❖ Ligar à rede

- São utilizados a Impressão Multidirect ou PortNavi e o protocolo TCP/IP.
 - No Windows 95/98/Me, a opção **[Activar suporte bidireccional para esta impressora]** encontra-se seleccionada nas **[Definições de spool...]** localizadas no separador **[Detalhes]**.
 - No Windows 2000 e no Windows NT 4.0, a opção **[Activar suporte bidireccional]** encontra-se seleccionada e a opção **[Activar spool de impressora]** não se encontra seleccionada no separador **[porta]**.
 - PRINTER MANAGER FOR CLIENT incluído no CD-ROM está instalado.
-

Utilizar o Adobe PageMaker Versão 6.0 ou 6.5

Se utilizar a impressora com o Adobe PageMaker no Windows 95/98/Me, Windows 2000 ou Windows NT 4.0, precisa de copiar o ficheiro PPD para a pasta do PageMaker.

O ficheiro PPD é o ficheiro com a extensão “.ppd”. O ficheiro está na pasta “DRIVERS\PS\WIN95_98\(\Idioma)\DISK1\” do CD-ROM.

A pasta [WIN95_98], dentro da pasta [PS], é para o sistema operativo Windows 95/98/Me. Nesta fase, utilize a pasta que é adequada para o sistema operativo que está a utilizar.

A terceira pasta, “(Idioma)” pode ser substituída por um nome apropriado da idioma.

Copie este ficheiro para a pasta do PageMaker.

Para a instalação predefinida do PageMaker 6.0, a pasta é “C:\PM6\RSRC\PPD4”, e para a instalação predefinida do PageMaker 6.5, o directório é “C:\PM65\RSRC\USENGLISH\PPD4”. O “USENGLISH” pode ser diferente, dependendo da selecção da sua idioma.

Referência

Para mais informações sobre o idioma, consulte Pág.45 “Instalar com o Auto Run”.

Macintosh

Macintosh - Instalar o controlador de impressora PostScript

É necessário instalar um controlador de impressora e um ficheiro PPD para imprimir com um Macintosh.

Siga estes passos para instalar um controlador de impressora e um ficheiro PPD num Macintosh, utilizando um sistema operativo com a versão 7.6.1 ou superior.

- 1** Introduza o CD-ROM na unidade do CD-ROM.
- 2** Faça duplo clique no ícone CD-ROM.
- 3** Faça duplo clique sobre a pasta [PS].
- 4** Faça duplo clique sobre a pasta do idioma que utiliza.
- 5** Abra [DISK1] e faça duplo clique sobre o ícone de instalação.
- 6** Siga as instruções no ecrã.
- 7** Faça duplo clique sobre [Extensões].
- 8** Faça duplo clique sobre [Descrições Impressora].
- 9** Faça duplo clique sobre o ícone do CD-ROM no ambiente de trabalho.
- 10** Faça duplo clique sobre [DISK1] na pasta do idioma que utiliza.
- 11** Faça clique sobre o ficheiro PPD e arraste-o para [escrições Impressora].
- 12** Faça clique sobre o ficheiro “AP2600 Plugin” e arraste-o para [Descrições Impressora] nas [Extensions] localizadas em [Pasta do sistema do Windo].
- 13** Reinicie o Macintosh.

Configurar o ficheiro PPD

Preparação

Verifique se a impressora está ligada a uma rede AppleTalk antes de efectuar o seguinte procedimento.

- 1** No menu [Apple], seleccione [Seleccionador].
- 2** Faça clique sobre o ícone [Adobe PS].

- 3** Na lista [Selecione um Impressora:], faça clique sobre o nome da impressora que pretende utilizar.
- 4** Faça clique sobre [Criar].
- 5** Faça clique sobre a impressora que pretende utilizar e, em seguida, faça clique sobre [Seleccionar].

O ficheiro PPD está configurado e aparece o ícone [Adobe PS] à esquerda do nome da impressora na lista. Em seguida, siga o procedimento na Pág.65 “Configurar opções” para configurar as definições da opção ou feche a caixa de diálogo [Seleccionador].

Configurar opções

- 1** No menu [Apple], seleccione [Seleccionador].
- 2** Faça clique sobre o ícone [Adobe PS].
- 3** Na lista [Selecione um Impressora:], faça clique sobre o nome da impressora que pretende utilizar e, em seguida, faça clique sobre [Setup].
- 4** Faça clique sobre [Configurar].

Aparece a lista de opções.
- 5** Seleccione a opção que pretende configurar e seleccione a definição apropriada para ela.

 **Nota**

 - Se a opção que pretende configurar não aparecer, o ficheiro PPD pode não estar configurado correctamente. Verifique o nome do ficheiro PPD mostrado na caixa de diálogo.
- 6** Faça clique sobre [OK].

A lista de opções fecha.
- 7** Faça clique sobre [OK].

Aparece a caixa de diálogo [Seleccionador].
- 8** Feche a caixa de diálogo [Seleccionador].

ÍNDICE

1394 Interface Unit Type 2600, 13, 14, 31
1-bin Shift Sort Tray Type 2600, 13

A

AD410, 13, 20
Alavancas de fixação da Unidade de fusão, 8
Arranque de rede, 37
Auto Run, 45
Aviso, ii

B

Bandeja de alimentação manual, 6
Bandeja de papel, 7
Bandeja de saída, 7
Bandeja de separação de 1 cacifo
Tipo 2600, 17
Bandeja standard, 7

C

Cartridge do Toner, 8
controlador de impressora, 2
Controlador de impressora PostScript, 54
CS380, 13, 19
Cuidado, ii

E

Endereço de controlo de acesso, 37, 41
Endereço de Gateway, 37, 41
Endereço IP, 37
Envelope Feeder Type 2600, 12, 16
Ethernet, 37
Extensor da bandeja de alimentação manual, 6
Extensor da bandeja de saída, 7

G

Gestor de tipos de letra Agfa, 4

H

Hard Disk Drive Type 2600, 13, 14, 24

I

Impressora Tipo 1, 1
Impressora Tipo 2, 1
Indicador de alimentação, 9
Indicador de erros, 9
Indicador de Recepção de dados, 9
Indicador do formato do papel, 6
Interruptor de alimentação, 7

M

Manual de configuração, v
Manual de instalação rápida, v
Máscara de controlo de acesso, 37, 41
Máscara Subnet, 37, 40
Memory Unit TypeB 64MB, 13, 14, 22

N

NetWare do tipo frame, 37
Instruções de operação da Placa de interface de rede, v
Network Interface Board
Type 2600, 13, 27

O

Opções, 11
opções, disponíveis, 12
opções, instalar, 15

P

PageMaker 6.0 ou 6.5, 63
Painel de operação, 7, 9
Paper Feed Unit Type 2600, 12, 15
PCL 5e, 2
PCL 6, 2
PCL 6/5e
Windows 2000, Instalar, 47
Windows 95/98/Me, Instalar, 46
Windows NT 4.0, Instalar, 48
Placa controladora, 7
Placa guia, 8
PortNavi, 5
PostScript, 3
Macintosh, Instalar, 64
Windows 2000, instalar, 56
Windows 95/98/Me, instalar, 54
Windows NT 4.0, instalar, 58

PRINTER MANAGER FOR
ADMINISTRATOR, 4
PRINTER MANAGER FOR CLIENT, 4
Referência de impressora, v

R

Rede, 37
Rolo de registo, 8
Rolo de transferência, 8
RPCS
 Windows 2000, Instalar, 51
 Windows 95/98/Me, Instalar, 50
 Windows NT 4.0, Instalar, 52

T

Tampa de saída do papel, 7
Tampa do Rolo de transferência, 8
Tampa frontal, 8
Tampa posterior, 7
Tampa superior, 7
Tecla Alimentação a partir da memória, 9
Tecla Cancelar trabalho, 9
Tecla Enter, 10
Tecla Escape, 10
Tecla Menu, 10
Tecla On Line, 9
Teclas de abertura da tampa frontal, 7

U

Unidade de fusão, 8

V

Ventilador, 7
Visor do painel, 9

W

Windows 2000
 PCL 6/5e, Instalar, 47
 PostScript, Instalar, 56
 RPCS, Instalar, 51
Windows 95/98/Me
 PCL 6/5e, Instalar, 46
 PostScript, Instalar, 54
 RPCS, Instalar, 50
Windows NT 4.0
 PCL 6/5e, Instalar, 48
 PostScript, Instalar, 58
 RPCS, Instalar, 52



Declaração de Conformidade

“O Equipamento está em conformidade com as exigências da Directiva "EMC" 89/336/CEE e com a Directiva de Baixa Voltagem 73/23/CEE.”

Aviso

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pelo consentimento poderá anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

De acordo com a Norma IEC 60417, este equipamento utiliza os seguintes símbolos para o interruptor principal:

I significa CORRENTE LIGADA.

O significa CORRENTE DESLIGADA.



RICOH COMPANY, LTD.

15-5, Minami Aoyama 1-chome,
Minato-ku, Tokyo 107-8544, Japan
Phone: +81-(0)3-3479-3111

Overseas Affiliates

U.S.A.

RICOH CORPORATION
5 Dedrick Place
West Caldwell, New Jersey 07006
Phone: +1-973-882-2000

The Netherlands

RICOH EUROPE B.V.
Groenelaan 3, 1186 AA, Amstelveen
Phone: +31-(0)20-5474111

United Kingdom

RICOH UK LTD.
Ricoh House,
1 Plane Tree Crescent, Feltham,
Middlesex, TW13 7HG
Phone: +44-(0)20-8261-4000

Germany

RICOH DEUTSCHLAND GmbH
Mergenthalerallee 38-40,
65760 Eschborn
Phone: +49-(0)6196-9060

France

RICOH FRANCE S.A.
383, Avenue du Général de Gaulle
BP 307-92143 Clamart Cedex
Phone: +33-(0)1-40-94-38-38

Spain

RICOH ESPAÑA S.A.
Avda. Litoral Mar, 12-14,
08005 Barcelona
Phone: +34-(0)93-295-7600

Italy

RICOH ITALIA SpA
Via della Metallurgia 12,
37139 Verona
Phone: +39-045-8181500

Hong Kong

RICOH HONG KONG LTD.
21/F., Tai Yau Building,
181, Johnston Road,
Wan Chai, Hong Kong
Phone: +852-2862-2888

Singapore

RICOH ASIA PACIFIC PTE.LTD.
260 Orchard Road,
#15-01/02 The Heeren,
Singapore 238855
Phone: +65-830-5888

Número do modelo: Aficio AP2600, Aficio 2600N

Printed in The Netherlands

PT (P) G058-8667